

# Il-Ġurnal Uffiċjali

## ta' l-Unjoni Ewropea

L 125

Edizzjoni bil-Malti

Legiżlazzjoni

Volum 51  
9 ta' Mejju 2008

Werrej

## I Atti adottati skond it-Trattati tal-KE/Euratom li l-pubblikazzjoni tagħhom hija obligatorja

## REGOLAMENTI

Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 408/2008 tat-8 ta' Mejju 2008 li jstabbilixxi l-valuri fissi ta' l-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u haxix .....	1
Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 409/2008 tat-8 ta' Mejju 2008 li jiddefinixxi r-rifużjonijiet ta' l-esportazzjoni għaz-zokkor abjad u għaz-zokkor mhux ipproċessat esportat fl-istat naturali tiegħu ...	3
Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 410/2008 tat-8 ta' Mejju 2008 li jiffissa l-ammont massimu tar-rifużjoni għall-esportazzjoni taz-zokkor abjad fil-qafas tas-sejha permanenti għall-offerti pprovduta mir-Regolament (KE) Nru 900/2007 .....	5
Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 411/2008 tat-8 ta' Mejju 2008 li jiffissa l-ammont massimu tar-rifużjoni għall-esportazzjoni taz-zokkor abjad fil-qafas tas-sejha permanenti għall-offerti pprovduta mir-Regolament (KE) Nru 1060/2007 .....	6
★ <b>Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 412/2008 tat-8 ta' Mejju 2008 li jiftah u jipprovdi għall-amministrazzjoni ta' kwota tariffarja għall-importazzjoni taċ-ċanga ffrizata għall-ipproċessar</b>	7
★ <b>Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 413/2008 tat-8 ta' Mejju 2008 li jemenda u jikkoreġi r-Regolament (KE) Nru 27/2008 li jiftah u jipprovdi għall-amministrazzjoni ta' ċerti kwoti ta' tariffi annwali għal ċerti prodotti bil-kodiċi NM 0714 li joriġinaw f'ċerti pajjiżi terzi għajr it-Tajlandja .....</b>	15
★ <b>Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 414/2008 tat-8 ta' Mejju 2008 li jstabbilixxi regoli dettaljati għat-thaddim tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1255/1999 dwar l-ghoti ta' għajnuna finanzjarja għall-ħażniet privati ta' xi ġobnijiet fiż-żmien tal-ħażniet 2008/2009 .....</b>	17

★ Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 415/2008 tat-8 ta' Mejju 2008 dwar id-diviżjoni bejn "konsenji" u "bejgh dirett" ta' kwantitajiet ta' referenza nazzjonali stabbiliti għall-2007/2008 fl-Anness I tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1788/2003 .....	22
★ Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 416/2008 tat-8 ta' Mejju 2008 li jemenda r-Regolament (KEE) Nru 3600/92 rigward il-valutazzjoni tas-sustanza attiva metalaxyl fil-qafas ta' l-Artikolu 8(2) tad-Direttiva tal-Kunsill 91/414/KEE dwar it-tqeghid fis-suq ta' prodotti għall-harsien tal-pjanti <sup>(1)</sup> .....	25
★ Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 417/2008 tat-8 ta' Mejju 2008 li jemenda l-Annessi I u II tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 510/2006 dwar il-protezzjoni ta' indikazzjonijiet ġeografici u tad-denominazzjonijiet ta' l-origini tal-prodotti agrikoli u ta' l-oġġetti ta' l-ikel .....	27
Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 418/2008 tat-8 ta' Mejju 2008 dwar il-hruġ ta' licenzi għall-esportazzjoni fis-settur ta' l-inbid .....	28

II Atti adottati skond it-Trattati tal-KE/Euratom li l-pubblikazzjoni tagħhom mhijiex obligatorja

DEĊIŻJONIJET

Kunsill

2008/363/KE:

- |  |    |
|--|----|
| ★ Deciżjoni tal-Kunsill ta' l-14 ta' April 2008 li testendi d-Deciżjoni 2005/321/KE dwar il-konkluzjoni tal-proċedura ta' konsultazzjoni mar-Repubblika tal-Ginea skond l-Artikolu 96 tal-Ftehim ta' Cotonou ..... | 29 |
|--|----|

Kummissjoni

2008/364/KE:

- |  |    |
|--|----|
| ★ Deciżjoni tal-Kummissjoni tat-28 ta' April 2008 li tawtorizza metodi għall-klassifika ta' karkassi ta' majjali fil-Litwanja (notifikata taht id-dokument numru C(2008) 1595) ..... | 32 |
|--|----|

2008/365/KE:

- |   |    |
|---|----|
| ★ Deciżjoni tal-Kummissjoni tat-30 ta' April 2008 li twaqqaq grupp ta' esperti dwar l-edukazzjoni finanzjarja ..... | 36 |
|---|----|

FTEHIM

Kunsill

- |   |    |
|---|----|
| ★ Informazzjoni dwar id-data tad-dhul fis-sehh tal-Ftehim ta' Shubija bejn il-Komunità Ewropea u l-Unjoni tal-Komoros ..... | 39 |
|---|----|



<sup>(1)</sup> Test b'relevanza għaż-ŻEE

## I

(Atti adottati skond it-Trattati tal-KE/Euratom li l-pubblikazzjoni tagħhom hija obligatorja)

## REGOLAMENTI

## REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 408/2008

tat-8 ta' Meju 2008

li jistabbilixxi l-valuri fissi ta' l-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u ħaxix

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1580/2007 tal-21 ta' Diċembru 2007 dwar regoli dettaljati għall-applikazzjoni tar-Regolamenti tal-Kunsill (KE) Nru 2200/96, (KE) Nru 2001/96 u (KE) Nru 1182/2007 fis-settur tal-frott u ħxejjex <sup>(1)</sup>, u b'mod partikolari l-Artikolu 138(1) tiegħu,

Billi:

- (1) Fl-applikazzjoni tal-konkluzjonijiet tan-negozjati kummerċjali multilaterali tal-Laqgħa ta' l-Urugwaj, il-Regolament (KE) Nru 1580/2007 jistipula l-kriterji għall-istabbiliment mill-Kummissjoni tal-valuri fissi ta' l-importazzjoni minn pajjiżi terzi, għall-prodotti u għall-perjodi msemmijin fl-Anness tiegħu.

- (2) Fl-applikazzjoni tal-kriterji msemmija hawn fuq, il-valuri fissi ta' l-importazzjoni għandhom ikunu ffissati fil-livelli msemmija fl-Anness ta' dan ir-Regolament,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Il-valuri fissi ta' l-importazzjoni msemmija fl-Artikolu 138 tar-Regolament (KE) Nru 1580/2007 huma stabbiliti kif inhu indikat fit-tabella ta' l-Anness.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-sehh fid-9 ta' Meju 2008.

Dan ir-Regolament jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, 8 ta' Meju 2008.

Għall-Kummissjoni

Jean-Luc DEMARTY

Direttur Ġenerali għall-Agricoltura u l-Iżvilupp Rurali

<sup>(1)</sup> ĠU L 350, 31.12.2007, p. 1.

## ANNEX

tar-Regolament ta' l-Kummissjoni tat-8 ta' Mejju 2008 li jstabilixxi l-valuri fissi ta' l-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u ħaxix

(EUR/100 kg)

Kodiċi NM	Kodiċi tal-pajjiż terz <sup>(1)</sup>	Valur fiss ta' l-importazzjoni
0702 00 00	MA	59,5
	TN	102,3
	TR	102,4
	ZZ	88,1
0707 00 05	MK	34,5
	TR	152,4
	ZZ	93,5
0709 90 70	TR	135,5
	ZZ	135,5
0805 10 20	EG	46,6
	IL	57,7
	MA	51,6
	TN	52,0
	TR	65,0
	US	49,8
	ZZ	53,8
0805 50 10	AR	107,8
	IL	134,7
	TR	131,9
	US	129,7
	ZA	141,8
	ZZ	129,2
0808 10 80	AR	91,7
	BR	86,2
	CA	92,0
	CL	91,0
	CN	98,3
	MK	57,9
	NZ	111,7
	US	111,4
	UY	76,8
	ZA	77,8
	ZZ	89,5

<sup>(1)</sup> In-nomenklatura tal-pajjiżi ffissata mir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1833/2006 (ĠU L 354, 14.12.2006, p. 19). Il-kodiċi "ZZ" jirrappreżenta "oriġini oħra".

## REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 409/2008

tat-8 ta' Mejju 2008

**li jiddefinixxi r-rifużjonijiet ta' l-esportazzjoni għaz-zokkor abjad u għaz-zokkor mhux ipproċessat esportat fl-istat naturali tiegħu**

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 318/2006 ta' l-20 ta' Frar 2006 fuq organizzazzjoni komuni tas-swieq fis-settur taz-zokkor<sup>(1)</sup>, u b'mod partikolari l-Artikolu 33(2), it-tieni inciz, tiegħu;

Billi:

- (1) Skond l-Artikolu 32 tar-Regolament (KE) Nru 318/2006, id-differenza bejn il-prezzijiet għall-prodotti msemmija fl-Artikolu 1(1)(b) tar-Regolament imsemmi fis-suq dinji u f'dak tal-Komunità tista' tiġi koperta b'rifużjoni ta' l-esportazzjoni.
- (2) Fid-dawl tal-qagħda attwali tas-suq fis-settur taz-zokkor, jehtieġ li jiġu definiti rifużjonijiet ta' l-esportazzjoni, f'konformità mar-regoli u ma' ċerti kriterji pprovduti fl-Artikoli 32 u 33 tar-Regolament (KE) Nru 318/2006.

(3) L-ewwel inciz ta' l-Artikolu 33(2) tar-Regolament (KE) Nru 318/2006 jipprovdi li r-rifużjonijiet jistgħu jkunu differenti skond id-destinazzjonijiet, meta dan ikun iġġustifikat mill-qagħda tas-suq dinji jew mill-esiġenzi speċifiċi ta' ċerti swieq.

(4) Jistgħu jingħataw rifużjonijiet biss fuq prodotti li jkunu awtorizzati għall-moviment hieles fil-Komunità u li jissodisfaw il-kundizzjonijiet tar-Regolament (KE) Nru 318/2006.

(5) Il-miżuri pprovduti f'dan ir-Regolament huma konformi ma' l-opinjoni tal-Kumitat ta' Gestjoni taz-zokkor,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

*Artikolu 1*

Il-prodotti li jgawdu minn rifużjonijiet ta' l-esportazzjoni pprovduti fl-Artikolu 32 tar-Regolament (KE) Nru 318/2006 u l-ammonti ta' dawn ir-rifużjonijiet huma definiti fl-Anness ma' dan ir-Regolament.

*Artikolu 2*

Dan ir-Regolament jidhol fis-seħh fid-9 ta' Mejju 2008.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, 8 ta' Mejju 2008.

Għall-Kummissjoni

Jean-Luc DEMARTY

Direttur Ġenerali għall-Agricoltura u l-Iżvilupp Rurali

<sup>(1)</sup> ĠU L 58, 28.2.2006, p. 1. Regolament kif emendat l-aħħar mir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1260/2007 (ĠU L 283, 27.10.2007, p. 1). Ir-Regolament (KE) Nru 318/2006 ser jinbidel bir-Regolament (KE) Nru 1234/2007 (ĠU L 299, 16.11.2007, p. 1) mill-1 ta' Ottubru 2008.

## ANNEX

**Rifużjonijiet ta' l-esportazzjoni għaz-zokkor abjad u għaz-zokkor mhux ipproċessat esportat fl-istat naturali tiegħu, applikabbli mid-9 ta' Mejju 2008**

Il-kodiċi tal-prodott	Id-destinazzjoni	L-unità tal-kejl	L-ammont tar-rifużjoni
1701 11 90 9100	S00	EUR/100 kg	25,19 <sup>(1)</sup>
1701 11 90 9910	S00	EUR/100 kg	26,54 <sup>(1)</sup>
1701 12 90 9100	S00	EUR/100 kg	25,19 <sup>(1)</sup>
1701 12 90 9910	S00	EUR/100 kg	26,54 <sup>(1)</sup>
1701 91 00 9000	S00	EUR/1 % ta' sakkarożju × 100 kg tal-prodott nett	0,2739
1701 99 10 9100	S00	EUR/100 kg	27,39
1701 99 10 9910	S00	EUR/100 kg	28,85
1701 99 10 9950	S00	EUR/100 kg	28,85
1701 99 90 9100	S00	EUR/1 % ta' sakkarożju × 100 kg tal-prodott nett	0,2739

NB: Id-destinazzjonijiet huma definiti kif ġej:

S00 — Id-destinazzjonijiet kollha, għajr:

- (a) pajjiżi terzi: l-Andorra, Liechtenstein, is-Santa Sede (il-Belt tal-Vatikan), il-Kroazja, il-Bożnja u Herzegovina, is-Serbja (\*), il-Montenegro, l-Albanija u l-ex Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja;
- (b) territorji ta' l-Istati Membri ta' l-UE li ma jiffurkawx parti mit-territorju dogonali tal-Komunità: il-Gżejjer Faroe, il-Groenlandja, Heligoland, Ceuta, Melilla, il-Komuni ta' Livigno u Campione fl-Italja u l-partijiet tar-Repubblika ta' Ċipru fejn il-Gvern tar-Repubblika ta' Ċipru ma jeżerċitax kontroll.
- (c) territorji Ewropej li r-relazzjonijiet barranin tagħhom huma r-responsabbiltà ta' Stat Membru u li ma jiffurkawx parti mit-territorju dogonali tal-Komunità: Ġibiltà

(\*) Tkopri l-Kosovo, taht il-protezzjoni tan-Nazzjonijiet Uniti, bis-sahha tar-reżoluzzjoni 1244 tal-Kunsill tas-Sigurtà ta' l-10 ta' Ġunju 1999.

<sup>(1)</sup> Dan l-ammont huwa applikabbli għaz-zokkor mhux ipproċessat b'rendiment ta' 92 %. Jekk ir-rendiment taz-zokkor mhux ipproċessat ma jibqax ta' 92 %, għal kull operazzjoni ta' esportazzjoni kkonċernata, l-ammont tar-rifużjoni applikabbli jiġi mmultiplikat b'fattur ta' konverżjoni li jinkiseb billi jiġi diviż b'92 ir-rendiment taz-zokkor esportat, ikkalkulat skond il-punt III, il-paragrafu 3, ta' l-Anness I mar-Regolament (KE) Nru 318/2006.

## REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 410/2008

tat-8 ta' Mejju 2008

li jiffissa l-ammont massimu tar-rifużjoni għall-esportazzjoni taz-zokkor abjad fil-qafas tas-sejha permanenti għall-offerti pprovduta mir-Regolament (KE) Nru 900/2007

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 318/2006 ta' l-20 ta' Frar 2006 fuq organizzazzjoni komuni tas-swieq fis-settur taz-zokkor <sup>(1)</sup>, u b'mod partikolari l-Artikolu 33(2), it-tieni subparagrafu, u t-tielet subparagrafu, punt b) tiegħu,

Billi:

(1) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 900/2007 tas-27 ta' Lulju 2007 dwar sejha miftuħa permanenti għall-offerti sat-tmiem tas-sena tas-suq 2007/2008 għad-determinazzjoni ta' rifużjonijiet għall-esportazzjoni taz-zokkor abjad <sup>(2)</sup> jirrikjedi li jsiru sejhiet għall-offerti parzjali.

(2) F'konformità ma' l-Artikolu 8(1) tar-Regolament (KE) Nru 900/2007, u wara eżami ta' l-offerti mressqa b'risposta

għas-sejha għall-offerti parzjali li tintemm fit-8 ta' Mejju 2008, jehtieg li jiġi ffissat ammont massimu għar-rifużjoni ta' l-esportazzjoni għas-sejha għall-offerti parzjali kkonċernata.

(3) Il-miżuri pprovduti f'dan ir-Regolament huma konformi ma' l-opinjoni tal-Kumitat ta' Gestjoni taz-zokkor,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

*Artikolu 1*

Għas-sejha għall-offerti parzjali li tintemm fit-8 ta' Mejju 2008, l-ammont massimu tar-rifużjoni ta' l-esportazzjoni għall-prodott imsemmi fl-Artikolu 1(1) tar-Regolament (KE) Nru 900/2007 huwa ffissat għal 33,848 EUR/100 kg.

*Artikolu 2*

Dan ir-Regolament jidhol fis-seħh fid-9 ta' Mejju 2008.

Dan ir-Regolament jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, 8 ta' Mejju 2008.

*Għall-Kummissjoni*

Jean-Luc DEMARTY

*Direttur Ġenerali għall-Agricoltura u l-Iżvilupp Rurali*

<sup>(1)</sup> ĠU L 58, 28.2.2006, p. 1. Regolament kif l-ahħar emendat bir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1260/2007 (ĠU L 283, 27.10.2007, p. 1). Ir-Regolament (KE) Nru 318/2006 ser jinbidel bir-Regolament (KE) Nru 1234/2007 (ĠU L 299, 16.11.2007, p. 1) mill-1 ta' Ottubru 2008.

<sup>(2)</sup> ĠU L 196, 28.7.2007, p. 26. Regolament kif l-ahħar emendat bir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 148/2008 (ĠU L 46, 21.2.2008, p. 9).

## REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 411/2008

tat-8 ta' Mejju 2008

li jiffissa l-ammont massimu tar-rifużjoni għall-esportazzjoni taz-zokkor abjad fil-qafas tas-sejha permanenti għall-offerti pprovduta mir-Regolament (KE) Nru 1060/2007

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 318/2006 ta' l-20 ta' Frar 2006 fuq organizzazzjoni komuni tas-swieq fis-settur taz-zokkor <sup>(1)</sup>, u b'mod partikolari l-Artikolu 33(2), it-tieni subparagrafu, u t-tielet subparagrafu, punt b) tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1060/2007 ta' l-14 ta' Settembru 2007 li jiftah sejha permanenti għall-offerti għall-bejgħ mill-ġdid għall-esportazzjoni taz-zokkor miżmum mill-aġenziji ta' l-intervent tal-Belġju, tar-Repubblika Ċeka, ta' Spanja, ta' l-Irlanda, ta' l-Italja, ta' l-Ungerija, tal-Polonja, tas-Slovakkja u ta' l-Iżvezja <sup>(2)</sup>, jirrikjedi li jsiru sejhiet għall-offerti parzjali.
- (2) F'konformità ma' l-Artikolu 4(1) tar-Regolament (KE) Nru 1060/2007, u wara eżami ta' l-offerti mressqa b'ris-

posta għas-sejha għall-offerti parzjali li tintemm fis-7 ta' Mejju 2008, jeħtieġ li jiġi ffixat ammont massimu għar-rifużjoni ta' l-esportazzjoni għas-sejha għall-offerti parzjali kkonċernata.

- (3) Il-miżuri pprovduti f'dan ir-Regolament huma konformi ma' l-opinjoni tal-Kumitat ta' Ġestjoni taz-zokkor,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

*Artikolu 1*

Għas-sejha għall-offerti parzjali li tintemm fis-7 ta' Mejju 2008, l-ammont massimu tar-rifużjoni ta' l-esportazzjoni għall-prodott imsemmi fl-Artikolu 1(1) tar-Regolament (KE) Nru 1060/2007 huwa ffixat għal 414,08 EUR/t.

*Artikolu 2*

Dan ir-Regolament jidhol fis-seħh fid-9 ta' Mejju 2008.

Dan ir-Regolament jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, 8 ta' Mejju 2008.

*Għall-Kummissjoni*

Jean-Luc DEMARTY

*Direttur Ġenerali għall-Agricoltura u l-Iżvilupp Rurali*

<sup>(1)</sup> ĠU L 58, 28.2.2006, p. 1. Ir-Regolament kif emendat bir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1260/2007 (ĠU L 283, 27.10.2007, p. 1). Ir-Regolament (KE) Nru 318/2006 ser jinbidel bir-Regolament (KE) Nru 1234/2007 (ĠU L 299, 16.11.2007, p. 1) mill-1 ta' Ottubru 2008.

<sup>(2)</sup> ĠU L 242, 15.9.2007, p. 8. Ir-Regolament kif emendat l-aħħar bir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 148/2008 (ĠU L 46, 21.2.2008, p. 9).



## REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 412/2008

tat-8 ta' Mejju 2008

## li jiftah u jipprovd i għall-amministrazzjoni ta' kwota tariffarja għall-importazzjoni taċ-ċanga ffrizata għall-ipproċessar

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1254/1999 tas-17 ta' Mejju 1999 dwar l-organizzazzjoni [komuni] tas suq taċ-ċanga u l-vitella <sup>(1)</sup>, b'mod partikolari l-Artikolu 32(1) tiegħu,

Billi:

(1) L-iskeda CXL tal-WTO tirrekjedi li l-Komunità tiftah kwota tariffarja annwali għall-importazzjoni ta' 50 700 tunnellata ċanga ffrizata għall-ipproċessar. Barraminhekk, bhala riżultat tan-negozjati li wasslu għall-Ftehim taht forma ta' Skambju ta' Itri bejn il-Komunità Ewropea u l-Awstralja skond l-Artikolu XXIV:6 u l-Artikolu XXVIII tal-Ftehim Ġenerali dwar it-Tariffi u l-Kummerċ (GATT) 1994 li għandu x'jaqsam ma' l-emendi fil-konċessjonijiet fl-iskedi tar-Repubblika Ċeka, ir-Repubblika ta' l-Estonja, ir-Repubblika ta' Ċipru, ir-Repubblika ta' Malta, ir-Repubblika tal-Polonja, ir-Repubblika tas-Slovenja u r-Repubblika Slovakkka matul l-adeżjoni tagħhom fl-Unjoni Ewropea <sup>(2)</sup>, approvat bid-Deciżjoni tal-Kunsill 2006/106/KE <sup>(3)</sup>, il-Kummissjoni impenjat ruhha li tinkorpora fl-iskeda tagħha għall-Istati Membri kollha zieda ta' 4 003 tunnellata ta' dik il-kwota tariffarja ta' l-importazzjoni mill-1 ta' Lulju 2006.

(2) Kull sena għandhom jiġu stipulati regoli ta' implimentazzjoni għall-ftuh u l-amministrazzjoni ta' dawn il-kwoti tariffarji għall-importazzjoni għall-perjodu li jibda mill-1 ta' Lulju sat-30 ta' Ġunju tas-sena ta' wara.

(3) L-importazzjoni taċ-ċanga ffrizata taht il-kwota tariffarja hija sugġetta għal dazji ta' importazzjoni doganali u għall-kundizzjonijiet stipulati taht in-numru ta' l-ordni 12 ta' l-Anness 7 tal-Parti Tlieta ta' l-Anness I tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2658/87 tat-23 ta' Lulju 1987 dwar in-nomenklatura statistika u tariffarja u dwar it-Tariffa Doganali Komuni <sup>(4)</sup>.

<sup>(1)</sup> ĠU L 160, 26.6.1999, p. 21. Ir-Regolament kif emendat l-aħhar bir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 98/2008 (ĠU L 29, 2.2.2008, p. 5). Ir-Regolament (KE) Nru 1254/1999 se jtibbidel bir-Regolament (KE) Nru 1234/2007 (ĠU L 299, 16.11.2007, p. 1) b'seħħ mill-1 ta' Lulju 2008.

<sup>(2)</sup> ĠU L 47, 17.2.2006, p. 54.

<sup>(3)</sup> ĠU L 47, 17.2.2006, p. 52.

<sup>(4)</sup> ĠU L 256, 7.9.1987, p. 1. Ir-Regolament kif emendat l-aħhar mir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1352/2007 (ĠU L 303, 21.11.2007, p. 3).

(4) L-importazzjonijiet fil-Komunità taht il-kwota tariffarja huma sugġetti għall-preżentazzjoni ta' licenzja ta' l-importazzjoni fi qbil ma' l-ewwel subparagrafu ta' l-Artikolu 29(1) tar-Regolament (KE) Nru 1254/1999. Id-dispożizzjonijiet tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1291/2000 tad-9 ta' Ġunju 2000 li jstabbilixxi regoli dettaljati komuni għall-applikazzjoni tas-sistema tal-licenzji ta' l-importazzjoni u ta' l-esportazzjoni u ta' ċertifikati ta' ffixar bil-quddiem għal prodotti agrikoli <sup>(5)</sup>, u tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 382/2008 tal-21 ta' April 2008 dwar regoli għall-applikazzjoni ta' licenzji ta' importazzjoni u ta' esportazzjoni fis-settur tal-laħam taċ-ċanga u l-vitella <sup>(6)</sup>, għandhom japplikaw għal-licenzji ta' importazzjoni mahruġa taht dan ir-Regolament, mingħajr hsara għall-kundizzjonijiet addizzjonali stipulati f'dan ir-Regolament.

(5) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1301/2006 tal-31 ta' Awwissu 2006 li jistipula regoli komuni għall-amministrazzjoni tal-kwoti tariffarji għall-importazzjoni ta' prodotti agrikoli ġestiti b'sistema ta' licenzji ta' l-importazzjoni <sup>(7)</sup> [titlu mhux uffiċjali], jistipula b'mod partikolari dispożizzjonijiet dettaljati dwar l-applikazzjoni ta' drittijiet ta' l-importazzjoni, l-istatus ta' l-applikanti u l-ħruġ tal-licenzji ta' l-importazzjoni. Id-dispożizzjonijiet tar-Regolament (KE) Nru 1301/2006 għandhom japplikaw fuq licenzji ta' l-importazzjoni mahruġa skond dan ir-Regolament, mingħajr hsara għall-kundizzjonijiet addizzjonali stipulati f'dan ir-Regolament.

(6) Huwa xieraq li din il-kwota tkun amministrata billi d-drittijiet ta' l-importazzjoni jkun attribwiti bhala l-ewwel pass u l-ħruġ ta' licenzji bhala t-tieni pass, kif previst fl-Artikolu 6(3) tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1301/2006. B'dan il-mod, l-operaturi li kisbu d-drittijiet ta' l-importazzjoni għandhom ikunu kapaci jiddeciedu matul il-perjodu tal-kwota, il-waqt meta jixtiequ japplikaw għal licenzji ta' importazzjoni, fid-dawl tal-flussi reali tagħhom tal-kummerċ. Għandu jkun possibbli li jinħarġu licenzji wara li jsiru l-allokazzjonijiet tad-drittijiet ta' l-importazzjoni abbażi ta' l-applikazzjonijiet minn proċessuri eliġibbli. F'kull każ, ir-Regolament (KE) Nru 1301/2006 jillimita l-perjodu tal-validità tal-licenzji sa l-aħhar jum tal-perjodu tal-kwota tariffarja ta' l-importazzjoni.

(7) Sabiex tkun evitata l-ispekulazzjoni, aċċess għall-kwota għandu jithalla biss għall-proċessuri attivi li jwettqu l-ipproċessar fi stabbiliment ta' l-ipproċessar approvat skond l-Artikolu 4 tar-Regolament (KE) Nru 853/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' April 2004 li jstabbilixxi ċerti regoli speċifiċi ta' iġjene għall-ikel li joriġina mill-animali <sup>(8)</sup>.

<sup>(5)</sup> ĠU L 152, 24.6.2000, p. 1. Ir-Regolament kif emendat l-aħhar bir-Regolament (KE) Nru 1423/2007 (ĠU L 317, 5.12.2007, p. 36).

<sup>(6)</sup> OJ L 115, 29.4.2008, p. 10.

<sup>(7)</sup> ĠU L 238, 1.9.2006, p. 13. Ir-Regolament kif emendat mir-Regolament (KE) Nru 289/2007 (ĠU L 78, 17.3.2007, p. 17).

<sup>(8)</sup> ĠU L 139, 30.4.2004, p. 55. Ir-Regolament kif emendat l-aħhar bir-Regolament (KE) Nru 1243/2007 (ĠU L 281, 25.10.2007, p. 8).

- (8) Sabiex tiġi evitata l-ispekulazzjoni, għandhom jinharġu liċenzji ta' importazzjoni lil proċessuri għal dawk il-kwantitajiet biss li għalihom il-proċessuri ġew allokati drittijiet ta' importazzjoni. Barra minn hekk, għall-istess raġuni, għandha tiġi ddepożitata garanzija flimkien ma' l-applikazzjoni għad-drittijiet ta' importazzjoni. L-applikazzjoni għal-liċenzji ta' l-importazzjoni li jikkorrispondu mad-drittijiet allokati għandha tkun rekwiżit primarju fi hdan it-tifsira tar-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 2220/85 tat-22 ta' Lulju 1985 li jistipula regoli komuni dettaljati sabiex tiġi applikata s-sistema tal-garanziji għall-prodotti agrikoli <sup>(1)</sup>.
- (9) L-applikazzjoni għal kwota tariffarja tehtieg sorveljanza stretta ta' l-importazzjonijiet u verifiki effettivi f'dak li għandu x'jaqsam ma' l-użu u d-destinazzjoni tagħhom. L-ipproċessar għandu għalhekk jiġi biss awtorizzat fl-istabiliment imsemmi fil-liċenzja ta' l-importazzjoni.
- (10) Għandha tiġi pprezentata garanzija sabiex jiġi żgurat li l-laħam impurtat jintuża skond l-ispeċifikazzjonijiet tal-kwota tariffarja. L-ammont ta' dik il-garanzija għandu jiġi ffixat billi titqies id-differenza bejn id-dazji doganali applikabli fi hdan il-kwota u barra l-kwota.
- (11) Il-miżuri pprovduti f'dan ir-Regolament huma skond l-opinjoni tal-Kumitat tal-Ġestjoni taċ-Ċanga u tal-Vitella,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

#### Artikolu 1

Kwota tariffarja ta' importazzjoni ta' 54 703 tunnellata, f'ekwivalenti ta' laħam bl-għadam ta' ċanga ffrizata li taqa' fi hdan il-kodiċi NM 0202 20 30, 0202 30 10, 0202 30 50, 0202 30 90 jew 0206 29 91 u maħsuba għall-ipproċessar fil-Komunità (minn hawn 'il quddiem imsejha "il-kwota") hija b'dan miftuħa għall-perjodu mill-1 ta' Lulju sat-30 ta' Ġunju tas-sena segwenti (minn hawn 'il quddiem imsejha "perjodi tal-kwota tariffarja ta' importazzjoni") sugġett għall-kundizzjonijiet stipulati f'dan ir-Regolament.

#### Artikolu 2

1. Għall-finijiet ta' dan ir-Regolament, prodott-A għandu jfisser prodott ipproċessat li jaqa' fi hdan il-kodiċijiet NM 1602 10, 1602 50 31 jew 1602 50 95, li ma jkunx fih laħam minbarra dak ta' annimali ta' l-ispeċijiet bovini, bi proporzjon ta' kollagen/proteina ta' mhux aktar minn 0.45, u li bil-piż ikun fih talanqas 20 % ta' laħam dgħif esklużi l-ġewwieni u x-xaħam, u li l-piż nett tiegħu għandu jkun magħmul minn talanqas 85 % laħam u ġelatina.

<sup>(1)</sup> ĠU L 205, 3.8.1985, p. 5. Ir-Regolament kif emendat l-aħhar bir-Regolament (KE) Nru 1913/2006 (ĠU L 365, 21.12.2006, p. 52).

Il-kontenut tal-kollaġen għandu jitqies bhala l-ammont ta' idrossiprolina (hydroxyproline) immultiplikata bil-fattur 8. L-ammont ta' idrossiprolina għandu jiġi determinat skond il-metodu ISO 3496-1994.

L-ammont ta' laħam dgħif ta' l-annimali bovini minbarra x-xaħam għandu jiġi determinat skond il-proċedura stipulata fl-Anness tar-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 2429/86 <sup>(2)</sup>.

Il-ġewwieni jinkludi dan li ġej: ir-ras u biċċiet minnha (inklużi l-widnejn), is-saqajn, id-denb, il-qalb, il-bziezel, il-fwied, il-kliwii, l-animelli (it-timu [thymus glands]), il-frixa, il-moħħ, il-pulmun, il-gerżuma, il-falda, il-milza, l-ilsien, il-mindil, is-sinla, il-ġilda li tista' tittiekel, l-organi riproduttivi (jiġifieri, l-utru, l-ovarji u t-testikoli), it-tirojde, il-glandola pitwitarja.

Il-prodott għandu jkun sugġett għal trattament ta' shana li jkun biżżejjed biex jiżgura koagulazzjoni tal-proteini tal-laħam fil-prodott kollu kemm hu li jista' ma juri l-ebda traċċa ta' likwidu fir-roża fuq wiċċ il-qatgħat meta l-prodott jinqata' flinja li tghaddi mill-ehxen parti tiegħu.

2. Għall-finijiet ta' dan ir-Regolament, prodott-B għandu jfisser prodott ipproċessat li fih iċ-ċanga, għajr:

(a) il-prodotti speċifikati fl-Artikolu 1(1)(a) tar-Regolament (KE) Nru 1254/1999; jew

(b) il-prodotti msemmija fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu.

Madankollu, għandu jitiqes bhala prodott-B, prodott ipproċessat li jaqa' fi hdan il-kodiċi NM 0210 20 90 li tnixxef jew ġie ffumikat sabiex il-kulur u l-konsistenza tal-laħam frisk ikunu għebu għal kollox u jkollu proporzjon ta' ilma/proteina li ma jaqbiżx 3:2.

#### Artikolu 3

1. Il-kwantità generali msemmija fl-Artikolu 1 għandha tinqasam f'żewġ kwantitajiet:

(a) 43 000 tunnellata ċanga ffrizata maħsuba għall-użu fil-manifattura ta' prodott-A;

(b) 11 703 tunnellata ċanga ffrizata maħsuba għall-użu fil-manifattura ta' prodott-B.

<sup>(2)</sup> ĠU L 210, 1.8.1986, p. 39.

2. Il-kwota għandu jkollha dawn in-numri ta' l-ordni:

(a) 09.4057 għall-kwantitajiet imsemmija fil-paragrafu 1(a);

(b) 09.4058 għall-kwantitajiet imsemmija fil-paragrafu 1(b).

3. Id-dazji doganali fuq l-importazzjoni li għandhom japplikaw għaċ-ċaᅡa ffrizata huma stipulati fl-Anness I.

#### Artikolu 4

1. Il-kwota għandha tkun amministrata billi d-drittijiet ta' l-importazzjoni jiġu attribwiti bhala l-ewwel pass u l-hruġ ta' liċenzji ta' l-importazzjoni bhala t-tieni pass.

2. Għandhom japplikaw ir-Regolamenti (KE) Nru 1291/2000, (KE) Nru 1301/2006 u (KE) Nru 382/2008, għajr meta pprovdut xorta oħra f'dan ir-Regolament.

#### Artikolu 5

1. B'deroga mill-Artikolu 5 tar-Regolament (KE) Nru 1301/2006, minflok jipprovdu evidenza tal-partecipazzjoni tagħhom fil-kummerċ ma' pajjiżi terzi, l-applikanti għad-drittijiet ta' l-importazzjoni għandhom jagħtu xhieda li huma stabbilimenti ta' l-ipproċessar approvati skond l-Artikolu 4 tar-Regolament (KE) Nru 853/2004 u għandhom juru li kienu attivi fil-produzzjoni ta' prodotti pproċessati li fihom iċ-ċaᅡa matul kull wiehed miż-żewġ perjodi ta' referenza msemmija fl-Artikolu 5 tar-Regolament (KE) Nru 1301/2006.

Applikazzjoni għad-drittijiet ta' l-importazzjoni ma tistax taqbez l-10 % ta' kull kwantità msemmija fl-Artikolu 3(1) ta' dan ir-Regolament.

2. L-evidenza tal-konformità mal-kundizzjonijiet stipulati fil-paragrafu 1 għandha titressaq flimkien ma' l-applikazzjoni għad-drittijiet ta' l-importazzjoni.

B'deroga mit-tieni paragrafu ta' l-Artikolu 5 tar-Regolament (KE) Nru 1301/2006, l-awtorità nazzjonali kompetenti għandha tiddeċiedi liema dokumenti għandhom jiġu pprovduti bhala evidenza tal-konformità ma' dawk il-kundizzjonijiet.

#### Artikolu 6

1. Kull applikazzjoni għad-drittijiet ta' l-importazzjoni ta' prodotti-A jew prodotti-B se tiġi espressa f'ekwivalenti ta' laham bl-għadam.

Għall-iskop ta' dan il-paragrafu, 100 kilogramma ta' ċaᅡa bl-għadam huwa ekwivalenti għal 77 kilogramma ta' ċaᅡa bla għadam.

2. L-applikazzjonijiet għad-drittijiet ta' l-importazzjoni għall-produzzjoni jew ta' prodotti-A inkella ta' prodott-B għandhom

jiġu pprezentati mhux iktar tard mis-13:00, hin ta' Brussell, nhar it-8 ta' Ġunju qabel il-perjodu annwali tal-kwota tariffarja ta' l-importazzjoni.

3. Garanzija ta' EUR 6 għal 100 kg għandha titressaq flimkien ma' l-applikazzjoni għad-drittijiet ta' l-importazzjoni.

4. Mhux iktar tard mis-13:00, hin ta' Brussell, fit-tieni Ġimgħa wara tmiem il-perjodu għas-sottomissjoni ta' l-applikazzjonijiet imsemmija fil-paragrafu 2, l-Istati Membri għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni bil-kwantitajiet totali li saret applikazzjoni għalihom għal kull waħda miż-żewġ kategoriji ta' prodotti.

#### Artikolu 7

1. Id-drittijiet ta' l-importazzjoni għandhom jingħataw mis-seba' jum tax-xogħol iżda mhux iktar tard mis-16-il jum tax-xogħol wara tmiem il-perjodu għan-notifiki msemmi fl-Artikolu 6(4).

2. Jekk l-applikazzjoni tal-koeffiċjent ta' l-allokazzjoni msemmi fl-Artikolu 7(2) tar-Regolament (KE) Nru 1301/2006 tirriżulta f'inqas drittijiet ta' l-importazzjoni għall-allokazzjoni milli tressqu applikazzjonijiet għalihom, il-garanzija pprezentata skond l-Artikolu 6(3) ta' dan ir-Regolament, għandha tkun irrilaxxata proporzjonalment mingħajr dewmien.

#### Artikolu 8

1. Ir-rilaxx fiċ-ċirkolazzjoni hielsa tal-kwantitajiet mogħtija skond il-kwota huwa suġġett għall-prezentazzjoni ta' liċenzja ta' l-importazzjoni.

2. L-applikazzjonijiet għal-liċenzja ta' l-importazzjoni għandhom ikopru l-kwantità totali allokata. Dan l-obbligu għandu jikkostitwixxi rekwiżit primarju skond it-tifsira ta' l-Artikolu 20(2) tar-Regolament (KEE) Nru 2220/85.

#### Artikolu 9

1. L-applikazzjonijiet għal-liċenzja jistgħu jiġu ddepożitati biss ma' l-Istat Membru fejn l-applikant applika u kiseb drittijiet ta' l-importazzjoni li jaqgħu taħt il-kwota.

Kull hrug ta' liċenzja ta' l-importazzjoni għandu jirriżulta fi tnaqqis korrispondenti fid-drittijiet ta' l-importazzjoni miksuba u l-garanzija ddepożitata skond l-Artikolu 6(3) għandha tiġi irrilaxxata proporzjonalment mingħajr dewmien.

2. Liċenzji ta' l-importazzjoni għandhom jinħarġu fisem l-operatur li jkun kiseb id-drittijiet ta' l-importazzjoni.

3. L-applikazzjoni għal-liċenzja u l-liċenzja għandu jkun fihom l-informazzjoni li ġejja:

- (a) f'kaxxa 8, il-pajjiż ta' l-origini;
- (b) f'kaxxa 16, wiehed mill-kodicijiet NM eligibbli msemmija fl-Artikolu 1;
- (c) f'kaxxa 20, in-numru ta' l-ordni tal-kwota, ta' l-inqas waħda mill-annotazzjonijiet elenkati fl-Anness II u l-isem u l-indirizz ta' l-istabbiliment ta' l-ipproċessar.

4. Il-liċenzji għall-importazzjoni għandhom ikunu validi għal 120 jum mid-data tal-ħruġ attwali fi hdan it-tifsira ta' l-Artikolu 23(2) tar-Regolament (KE) Nru 1291/2000.

#### Artikolu 10

L-Istati Membri għandhom iwaqqfu sistema ta' verifiki fiżiċi u dokumentati sabiex jiżguraw li, fi żmien tliet xhur mid-data ta' l-importazzjoni, il-laħam kollu jiġi pproċessat fl-istabbiliment ta' l-ipproċessar u fil-kategorija tal-prodott speċifikat fuq il-liċenzja għall-importazzjoni kkonċernata.

Is-sistema għandha tinkludi verifiki fiżiċi tal-kwantità u l-kwalità fil-bidu ta' l-ipproċessar, waqt l-ipproċessar u wara li l-ipproċessar ikun tlesta. Għal dan il-ghan, il-proċessuri għandhom ikunu jistgħu juru l-identità u l-użu tal-laħam impurtat permezz ta' reġistri xierqa ta' produzzjoni f'kull hin.

Il-verifika teknika tal-metodu ta' produzzjoni mill-awtorità kompetenti tista', safejn hu meħtieġ, tagħmel konċessjonijiet għat-telf mit-taqir u l-qtugh.

Sabiex tiġi vverifikata l-kwalità tal-prodott aħhari u tiġi stabbilita l-konformità tiegħu mal-formula tal-proċessur għall-kompożizzjoni tal-prodott, l-Istati Membri għandhom jieħdu kampjuni rappreżentattivi u janalizzaw dawn il-prodotti. L-ispejjeż għal dan għandhom jithallsu mill-proċessur ikkonċernat.

#### Artikolu 11

1. Garanzija trid tiġi ddepożitata ma' l-awtorità kompetenti malli ssir l-importazzjoni sabiex jiġi żgurat li l-proċessur, li ġewlu allokat i d-drittijiet ta' importazzjoni, jipproċessa l-kwantità kollha tal-laħam impurtat fil-prodotti aħharin fl-istabbiliment tiegħu speċifikat fl-applikazzjoni għal-liċenzja, fi żmien tliet xhur minn jum l-importazzjoni.

L-ammonti tal-garanzija huma stabbiliti fl-Anness III.

2. Il-garanzija msemmija fil-paragrafu 1 għandha tiġi rrilaxxata fi proporzjon mal-kwantità li għaliha, fi żmien seba' xhur minn jum l-importazzjoni, tkun inghatat prova li tissodisfa l-awtorità kompetenti bil-fatt li l-laħam kollu impurtat jew parti minnu ikun ġie pproċessat fil-prodotti rilevanti fi żmien tliet xhur wara jum l-importazzjoni fl-istabbiliment magħżul.

Madankollu, jekk l-ipproċessar ikun seħh wara l-limitu ta' tliet xhur imsemmi fl-ewwel subparagrafu, il-garanzija trid tiġi rrilaxxata bi tnaqqis ta' 15 % flimkien ma' 2 % tal-bqija ta' l-ammont għal kull estensjoni b'jum tal-limitu ta' żmien.

Jekk ikun hemm prova ta' l-ipproċessar qabel ma jiskadu s-seba' xhur imsemmija fl-ewwel subparagrafu u din il-prova tiġi pprovduta fi żmien 18-il xahar wara dawk is-seba' xhur, l-ammont ċedut, li minnu jitnaqqas 15 % ta' l-ammont tal-garanzija, għandu jintradd lura.

3. L-ammont mhux rilaxxat tal-garanzija msemmija fil-paragrafu 1 għandu jiġi ċedut.

#### Artikolu 12

1. B'deroga mit-tieni subparagrafu ta' l-Artikolu 11(1) tar-Regolament (KE) Nru 1301/2006, l-Istati Membri għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni:

(a) sa mhux aktar tard mill-ghaxar jum ta' kull xahar, il-kwantitajiet ta' prodotti, inklużi prospetti nulli, li għalihom ikunu nharġu liċenzji ta' l-importazzjoni fix-xahar ta' qabel;

(b) sa mhux aktar tard mill-31 ta' Ottubru ta' wara li jintemm kull perjodu tal-kwota tariffarja ta' l-importazzjoni, il-kwantitajiet tal-prodotti, inklużi prospetti nulli, koperti b'liċenzji ta' l-importazzjoni li ma ntużawx jew li ntużaw biss parzjalment u li jikkorrispondu għad-differenza bejn il-kwantitajiet imnizzla fuq in-naħa ta' wara tal-liċenzji ta' l-importazzjoni u l-kwantitajiet li għalihom ikunu nharġu.

2. Sa mhux aktar tard mill-31 ta' Ottubru ta' wara li jintemm kull perjodu tal-kwota tariffarja ta' l-importazzjoni, l-Istati Membri għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni l-kwantitajiet ta' prodotti li effettivament ikunu ġew rilaxxati għall-moviment hieles matul il-perjodu preċedenti tal-kwota tariffarja.

3. Fin-notifiki msemmija fil-paragrafi 1 u 2 ta' dan l-Artikolu, il-kwantitajiet għandhom ikunu espressi f'kilogrammi tal-piż tal-prodott u għal kull kategorija tal-prodott kif stipulat fl-Anness V tar-Regolament (KE) Nru 382/2008.

*Artikolu 13*

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fit-tielet jum wara l-pubblikazzjoni tiegħu fil-*Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea*.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u huwa direttament applikabbli fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, 8 ta' Mejju 2008.

*Għall-Kummissjoni*  
Mariann FISCHER BOEL  
*Membri tal-Kummissjoni*

---

ANNEX I

**DAZZI FUQ L-IMPORTAZZJONI**

Il-Prodott (il-kodiċi NM)	Għall-manifattura ta' prodotti-A	Għall-manifattura ta' prodotti-B
0202 20 30	20 %	20 % + 994,5 EUR/1 000 kg/nett
0202 30 10	20 %	20% + 1 554,3 EUR/1 000 kg/nett
0202 30 50	20 %	20% + 1 554,3 EUR/1 000 kg/nett
0202 30 90	20 %	20% + 2 138,4 EUR/1 000 kg/nett
0206 29 91	20 %	20 % + 2 138,4 EUR/1 000 kg/nett



## ANNEX II

**L-annotazzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 9(3)(ċ)**

- *bl-Bulgaru:* Лицензия, валидна в ... (държава-членка издател) / месо, предназначено за преработка в ... [продукти А] [продукти Б] (ненужното се зачертава) в ... (точно наименование и номер на одобрението на предприятието, където ще се извърши преработката) / Регламент (ЕО) № 382/2008
- *bl-Ispanjol:* Certificado válido en ... (Estado miembro expedidor) / carne destinada a la transformación ... [productos A] [productos B] (táchese lo que no proceda) en ... (designación exacta y número de registro del establecimiento en el que vaya a procederse a la transformación) / Reglamento (CE) nº 382/2008
- *biċ-Ċek:* Licence platná v ... (vydávající členský stát) / Maso určené ke zpracování ... [výrobky A] [výrobky B] (nehodící se škrtněte) v (přesné určení a číslo schválení zpracovatelského zařízení, v němž se má zpracování uskutečnit) / nařízení (ES) č. 382/2008
- *bid-Daniž:* Licens gyldig i ... (udstedende medlemsstat) / Kød bestemt til forarbejdning til (A-produkter) (B-produkter) (det ikke gældende overstreges) i ... (nøjagtig betegnelse for den virksomhed, hvor forarbejdningen sker) / forordning (EF) nr. 382/2008
- *bil-Ġermaniż:* In ... (ausstellender Mitgliedstaat) gültige Lizenz / Fleisch für die Verarbeitung zu [A-Erzeugnissen] [B-Erzeugnissen] (Unzutreffendes bitte streichen) in ... (genaue Bezeichnung des Betriebs, in dem die Verarbeitung erfolgen soll) / Verordnung (EG) Nr. 382/2008
- *bl-Estonjan:* Litsents on kehtiv ... (välja andev liikmesriik) / Liha töötlemiseks ... [A toode] [B toode] (kustuta mittevajalik) ... (ettevõtte asukoht ja loanumber, kus toimub töötlemine / määrus (EÜ) nr 382/2008
- *bil-Grig:* Η άδεια ισχύει ... (κράτος μέλος έκδοσης) / Κρέας που προορίζεται για μεταποίηση ... [προϊόντα Α] [προϊόντα Β] (διαγράφεται η περιττή ένδειξη) ... (ακριβής περιγραφή και αριθμός έγκρισης της εγκατάστασης όπου πρόκειται να πραγματοποιηθεί η μεταποίηση) / Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 382/2008
- *bl-Ingliz:* Licence valid in ... (issuing Member State) / Meat intended for processing ... [A-products] [B-products] (delete as appropriate) at ... (exact designation and approval No of the establishment where the processing is to take place) / Regulation (EC) No 382/2008
- *bil-Franċiż:* Certificat valable ... (État membre émetteur) / viande destinée à la transformation de ... [produits A] [produits B] (rayer la mention inutile) dans ... (désignation exacte et numéro d'agrément de l'établissement dans lequel la transformation doit avoir lieu) / règlement (CE) nº 382/2008
- *bit-Taljan:* Titolo valido in ... (Stato membro di rilascio) / Carni destinate alla trasformazione ... [prodotti A] [prodotti B] (depenare la voce inutile) presso ... (esatta designazione e numero di riconoscimento dello stabilimento nel quale è prevista la trasformazione) / Regolamento (CE) n. 382/2008
- *bil-Latvjan:* Atļauja derīga ... (dalībvalsts, kas izsniedz ievēšanas atļauju) / pārstrādei paredzēta gaļa ... [A produktu] [B produktu] ražošanai (nevajadzīgo nosvītrot) ... (precīzs tā uzņēmuma apzīmējums un apstiprinājuma numurs, kurā notiks pārstrāde) / Regula (EK) Nr. 382/2008
- *bil-Litwan:* Licencija galioja ... (išdavusioji valstybė narė) / Mėsa skirta perdirbimui ... [produktai A] [produktai B] (ištrinti nereikalinga) ... (tikslus įmonės, kurioje bus perdirbama, pavadinimas ir registracijos Nr.) / Reglamentas (EB) Nr. 382/2008
- *bl-Ungeriz:* Az engedély ... (kibocsátó tagállam) területén érvényes. / Feldolgozásra szánt hús ... [A-termék][Btermék] (a nem kívánt törlendő) ... (pontos rendeltetési hely és a feldolgozást végző létesítmény engedélyezési száma) 382/2008/EK rendelet

- *bil-Malti*: Licenzja valida fi ... (Stat Membru tal-ħruġ) / Laham mahsub għall-ipproċessar ... [Prodotti-A] [Prodotti-B] (ħassar skond kif ikun xieraq) fi ... (deżinjazzjoni eżatta u Nru ta' l-istabbiliment fejn se jsir l-ipproċessar) / Ir-Regolament (KE) Nru 382/2008
- *bl-Olandiż*: Certificaat geldig in ... (lidstaat van afgifte) / Vlees bestemd voor verwerking tot [A-producten] [B-producten] (doorhalen wat niet van toepassing is) in ... (nauwkeurige aanduiding en toelatingsnummer van het bedrijf waar de verwerking zal plaatsvinden) / Verordening (EG) nr. 382/2008
- *bil-Pollakk*: Pozwolenie ważne w ... (wystawiające państwo członkowskie) / mięso przeznaczone do przetworzenia ... [produkty A] [produkty B] (niepotrzebne skreślić) w ... (dokładne miejsce przeznaczenia i nr zatwierdzenia zakładu, w którym ma mieć miejsce przetwarzanie) / rozporządzenie (WE) nr 382/2008
- *bil-Portugiż*: Certificado válido em ... (Estado-Membro emissor) / carne destinada à transformação ... [produtos A] [produtos B] (riscar o que não interessa) em ... (designação exacta e número de aprovação do estabelecimento em que a transformação será efectuada) / Regulamento (CE) n.º 382/2008
- *bir-Rumen*: Licență valabilă în ... (statul membru emitent) / Carne destinată procesării ... [produse-A] [produse-B] (se șterge unde este cazul) la ... (desemnarea exactă și nr. de aprobare al stabilimentului unde va avea loc procesarea) / Regulamentul (CE) nr. 382/2008
- *bis-Slovakk*: Licencia platná v ... (vydávající členský stát) / Mäso určené na spracovanie ... [výrobky A] [výrobky B] (nehodiace sa prečiarknite) v ... (presné určenie a číslo schválenia zariadenia, v ktorom spracovanie prebehne) / nariadenie (ES) č. 382/2008
- *bis-Sloven*: Dovoljenje velja v ... (država članica, ki ga je izdala) / Meso namenjeno predelavi ... [proizvodi A] [proizvodi B] (črtaj neustrezno) v ... (točno namembno območje in št. odobritve obrata, kjer bo predelava potekala) / Uredba (ES) št. 382/2008
- *bil-Finlandiż*: Todistus on voimassa ... (myöntäjäsensvaltio) / Liha on tarkoitettu [A-luokan tuotteet] [B-luokan tuotteet] (tarpeeton poistettava) jalostukseen ... :ssa (tarkka ilmoitus laitoksesta, jossa jalostus suoritetaan, hyväksyntänumero mukaan lukien) / Asetus (EY) N:o 382/2008
- *bl-Iżvediż*: Licensen är giltig i ... (utfärdande medlemsstat) / Kött avsett för bearbetning ... [A-produkter] [B-produkter] (stryk det som inte gäller) vid ... (exakt angivelse av och godkännandenummer för anläggningen där bearbetningen skall ske) / Förordning (EG) nr 382/2008

## ANNEX III

L-AMMONTI TA' GARANZIJA <sup>(1)</sup>

*(f' EUR/1 000 kg nett)*

Il-Prodott (Il-kodiċi NM)	Ghall-manifattura ta' prodotti-A	Ghall-manifattura ta' prodotti-B
0202 20 30	1 414	420
0202 30 10	2 211	657
0202 30 50	2 211	657
0202 30 90	3 041	903
0206 29 91	3 041	903

<sup>(1)</sup> Ir-rata tal-kambju li ghandha tiġi applikata ghandha tkun ir-rata tal-kambju tal-jum ta' qabel il-jum li fih tkun tressqet il-garanzija.



## REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 413/2008

tat-8 ta' Mejju 2008

li jemenda u jikkoreġi r-Regolament (KE) Nru 27/2008 li jiftah u jipprovdi għall-amministrazzjoni ta' ċerti kwoti ta' tariffi annwali għal ċerti prodotti bil-kodiċi NM 0714 li joriġinaw f'ċerti pajjiżi terzi għajr it-Tajlandja

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1095/96 tat-18 ta' Ġunju 1996 dwar l-implimentazzjoni tal-koncessjonijiet dikjarati fl-iskeda CXL imfassla bhala riżultat tal-konklużjoni tan-negozjati skond l-Artikolu XVII(6) tal-GATT <sup>(1)</sup>, u b'mod partikolari l-Artikolu 1(1) tiegħu,

Billi:

- (1) L-esperjenza miksuba mill-implimentazzjoni tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 27/2008 tal-15 ta' Jannar 2008 li jiftah u jipprovdi għall-amministrazzjoni ta' ċerti kwoti ta' tariffi annwali għall-prodotti regolati bil-kodiċi NM 0714 10 91, 0714 10 99, 0714 90 11 u 0714 90 19 li joriġinaw f'ċerti pajjiżi terzi għajr it-Tajlandja <sup>(2)</sup>, uriet li għall-amministrazzjoni tajba tal-kwoti tariffarji, jehtieġ li jsiru emendi għar-Regolament imsemmi.
- (2) Fl-interess tal-ġestjoni tajba tal-kwoti tariffarji u fid-dawl ta' l-esperjenza miksuba, jidher li għandha tittejjeb il-fluwidità tas-suq għall-prodotti kkonċernati, filwaqt li għandu jiġi żgurat użu ahjar tal-kwoti. Għaldaqstant, jaqbel li l-operaturi jithallew iressqu aktar minn applikazzjoni waħda għal liċenzja għal kull perjodu tal-kwota, u b'hekk li ssir deroga mill-Artikolu 6(1) tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1301/2006 <sup>(3)</sup>.
- (3) Sabiex jiġi garantit li l-kwoti jiġu ġestiti abbażi tas-sena tal-kwoti kkonċernata, għandu jiġi speċifikat li, fejn applikazzjonijiet għal liċenzji jittressqu f'Diċembru u dawn l-applikazzjonijiet jirreferu għall-kwoti tas-sena ta' wara, l-Istati Membri ma għandhomx jibagħtu dawn l-applikazzjonijiet lill-Kummissjoni sa l-ewwel perjodu tas-sena ta' wara.
- (4) Bil-għan li tiġi razzjonalizzata u simplifikata l-proċedura tal-Kummissjoni għas-segwitu ta' l-applikazzjonijiet, u sabiex jitnaqqas l-għadd ta' notifikati li għandhom jintbagħtu mill-Istati Membri lill-Kummissjoni, l-għadd ta' notifikati għandu jkun limitat għal wiehed fil-gimgha.
- (5) Meta r-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 2449/96 tat-18 ta' Diċembru 1996 li jiftah u jipprovdi għall-amministrazzjoni ta' ċerti kwoti ta' tariffi annwali tal-Komunità għall-prodotti regolati bil-kodiċi NM 0714 10 91, 0714 10 99, 0714 90 11 u 0714 90 19 li joriġinaw f'ċerti pajjiżi terzi għajr it-Tajlandja <sup>(4)</sup> ġie kkodifikat permezz tar-Regolament (KE) Nru 27/2008, il-kodiċi NM 0714 10 99 ġie riprodott minghajr ma tqieset in-numerazzjoni emendata tal-kodicijiet tan-Nomenklatura Magħquda mdahhla bir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1214/2007 <sup>(5)</sup>, li bidlet il-kodiċi NM 0714 10 99 mal-kodiċi NM ex 0714 10 98. Għaldaqstant, jehtieġ li jiġi emendat ir-Regolament, it-titlu inkluż.
- (6) L-allokazzjoni ta' kwantitajiet riżervati għal stati membri tal-WTO u għal stati li mhumiex membri tal-WTO (1 320 590 tunnellata u 32 000 tunnellata, rispettivament) mhix ċara fl-Artikolu 1 tar-Regolament (KE) Nru 27/2008. Biex tiġi evitata l-konfużjoni, il-kliem ta' din id-dispożizzjoni għandu jiġi emendat.
- (7) Ir-Regolament (KE) Nru 27/2008 għandu jiġi emendat u kkorregġut skond dan.
- (8) Il-miżuri pprovduti f'dan ir-Regolament jikkonformaw ma' l-opinjoni tal-Kumitat għall-Ġestjoni taċ-Ċereali,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

## Artikolu 1

Ir-Regolament (KE) Nru 27/2008 huwa emendat kif ġej:

- (1) Fl-Artikolu 1, jiddahhal is-subparagrafu li ġej wara l-ewwel subparagrafu:

“Għall-finijiet ta' dan ir-Regolament, “il-prodotti bil-kodiċi NM ex 0714 10 98” huma dawk il-prodotti għajr pritkuni ta' dqiq u pasta koperti mill-kodiċi NM 0714 10 98.”

<sup>(1)</sup> ĠU L 146, 20.6.1996, p. 1.

<sup>(2)</sup> ĠU L 13, 16.1.2008, p. 3.

<sup>(3)</sup> ĠU L 238, 1.9.2006, p. 13. Ir-Regolament kif emendat l-aħhar bir-Regolament (KE) Nru 289/2007 (ĠU L 78, 17.3.2007, p. 17).

<sup>(4)</sup> ĠU L 333, 21.12.1996, p. 14. Ir-Regolament revokat mir-Regolament (KE) Nru 27/2008.

<sup>(5)</sup> ĠU L 286, 31.10.2007, p. 1.

(2) L-Artikolu 8 huwa emendat kif ġej:

(a) Fil-paragrafu 1, jiżdied is-subparagrafu li ġej:

“B’deroga mill-Artikolu 6(1) tar-Regolament (KE) Nru 1301/2006, l-applikant jista’ jressaq aktar minn applikazzjoni waħda għal liċenzja għal kull perjodu tal-kwota. Madankollu, l-applikant ma jistax iressaq aktar minn applikazzjoni waħda għal liċenzja kull ġimgħa.”

(b) Il-paragrafi 2, 3 u 4 jinbidlu bit-test li ġej:

“2. Għal prodotti li joriġinaw fl-Indoneżja jew iċ-Ċina, l-applikazzjonijiet għal liċenzji mressqa f’Diċembru jistgħu jirreferu għal importazzjonijiet li għandhom jitwettqu fis-sena ta’ wara, fejn dawn jressqu abbażi ta’ liċenzja ta’ l-esportazzjoni mahruġa mill-awtoritajiet Indoneżjani jew Ċiniżi għas-sena korrispondenti.

3. L-Istati Membri għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni, wara tmien il-perjodu għat-tressiq ta’ l-applikazzjonijiet imsemmi fl-ewwel subparagrafu tal-paragrafu 1, u sa mhux aktar tard mis-13:00 tal-Ħamis ta’ wara, it-tagħrif li ġej:

- (a) il-kwantitajiet totali li għalihom jirreferu l-applikazzjonijiet għal liċenzzi, skond il-pajjiż ta’ l-orijini u l-kodiċi tal-prodott;
- (b) in-numru tal-liċenzja ta’ l-orijini ppreżentata u l-kwantità totali li tidher fid-dokument oriġinali, jew estratt tiegħu;
- (c) ir-referenzi tal-liċenzji ta’ l-esportazzjoni mahruġa mill-awtoritajiet Indoneżjani u Ċiniżi u l-kwantitajiet korrispondenti, kif ukoll isem il-bastiment.

Madankollu, għall-applikazzjonijiet imsemmija fil-paragrafu 2, l-Istati Membri għandhom jinnotifikaw dan it-tagħrif fil-komunikazzjonijiet ta’ l-ewwel ġimgħa tas-sena ta’ wara.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, 8 ta’ Mejju 2008.

4. Il-liċenzji ta’ importazzjoni għandhom jinharġu fir-raba’ jum ta’ xogħol li jiġi wara d-data tal-komunikazzjoni msemmija fil-paragrafu 3.”

#### Artikolu 2

Ir-Regolament (KE) Nru 27/2008 huwa kkoreġut kif ġej:

(1) Fit-titlu, il-kodiċi NM “0714 10 99” huwa sostitwit mill-kodiċi “ex 0714 10 98”;

(2) L-ewwel paragrafu ta’ l-Artikolu 1 huwa emendat kif ġej:

(a) Il-kliem tal-bidu għandu jinbidel b’li ġej:

“Mill-1 ta’ Jannar 1997 ’l quddiem, il-kwoti tariffarji annwali li ġejjin huma b’dan miftuħa għal importazzjonijiet ta’ prodotti regolati bil-kodiċijiet NM 0714 10 91, ex 0714 10 98, 0714 90 11 u 0714 90 19, b’rata ta’ dazju tad-dwana ta’ 6 % *ad valorem*.”

(b) il-punti (c) u (d) jinbidlu b’li ġej:

“(c) kwota ta’ 145 590 tunnellata għall-prodotti relattivi li joriġinaw f’pajjiżi membri ohra ta’ l-Organizzazzjoni Dinjija tal-Kummerċ (WTO) għajr it-Tajlandja, iċ-Ċina u l-Indoneżja;

(d) kwota ta’ 32 000 tunnellata għall-prodotti relattivi li joriġinaw f’pajjiżi mhux membri ta’ l-Organizzazzjoni Dinjija tal-Kummerċ (WTO), li minnha 2 000 tunnellata huma riżervati għall-importazzjoni ta’ prodotti bil-kodiċijiet NM 0714 10 91 u 0714 90 11.”

#### Artikolu 3

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fit-tielet jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu fil-Ġurnal Uffiċjali ta’ l-Unjoni Ewropea.

Għall-Kummissjoni

Mariann FISCHER BOEL

Membri tal-Kummissjoni

## REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 414/2008

tat-8 ta' Meju 2008

**li jistabbilixxi regoli dettaljati għat-thaddim tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1255/1999 dwar l-ghoti ta' għajna finanzjarja għall-hażniet privati ta' xi għobnijiet fiż-żmien tal-hażniet 2008/2009**

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jistabbilixxi l-Komunitajiet Ewropej,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1255/1999 tas-17 ta' Meju 1999 dwar l-organizzazzjoni komuni tas-suq tal-halib u tal-prodotti tal-halib <sup>(1)</sup>, u partikolarment l-Artikolu 10 tiegħu,

Billi:

- (1) Skond l-Artikolu 9 tar-Regolament (KE) Nru 1255/1999 għajna privata għall-hażniet tista' tinghata għal għobnijiet li jinħażnu fit-tul u għal għobnijiet magħmula minn halib tan-nagħaġ jew tal-mogħoż li jehtieġu mill-anqas sitt xhur biex jeqdiemu, jekk l-andament tal-prezzijiet u s-sitwazzjoni ta' l-istokk jindikawhom nuqqas ta' ekwilibriju tas-suq li jista' jiġi eliminat jew imnaqqas mill-hażniet stagjonali.
- (2) Id-diffikultajiet li tohloq il-produzzjoni stagjonali ta' ċerti għobnijiet li jinħażnu fit-tul u tal-Pecorino Romano, Kefalotyri u Kesseri huma aggravati minn stagjonalità tal-konsum li hija bil-maqlub ta' dik tal-produzzjoni. Is-sistema fframmentata tal-produzzjoni ta' dawn il-għobnijiet tkompli taggrava il-konsegwenzi ta' dik l-istagjonalità. Għalhekk għandhom isiru provvedimenti għall-hażniet stagjonali ta' kwantita' korrispondenti għad-differenza bejn il-produzzjoni sajfija u dik xitwija.
- (3) It-tipi ta' għobon eliġibbli għall-għajna u l-kwantitajiet massimi li fuqhom din tista' tinghata għandhom ikunu stabbiliti, kif ukoll it-tul tal-kuntratti, li għandhom jirriflettu l-bżonnijiet reali tas-suq u kemm iżommu fit-tul il-għobnijiet ikkonċernati.
- (4) Jehtieġ li jiġu speċifikati l-kundizzjonijiet tal-kuntratt tal-hażniet u l-miżuri essenzjali li jippermettu lill-għobon kopert minn kuntratt biex ikun identifikat u suġġett għal xi kontrolli. L-għajna għandha tkun stipulata b'referenza għall-ispejjeż tal-hażniet u l-bilanċ li għandu jinżamm bejn għobon li għalih tinghata l-għajna u għobnijiet oħra fis-suq. Fid-dawl ta' dawn l-elementi u tar-riżorsi disponibbli, l-ammont totali ta' l-għajna ma għandux jinbidel.

(5) Għandhom jinholqu wkoll regoli dettaljati dwar id-dokumentazzjoni, il-kontijiet, l-frekwenza u n-natura tal-kontrolli. F'dan il-kuntest għandu jitnizzel li l-Istat Membru jista' jipprovi biex l-ispejjeż tal-kontrolli jithallsu mill-kuntrattur, għal kollox jew parzjalment.

(6) Għandu jiġi ċċarat li għobnijiet intieri biss huma eliġibbli għall-għajna li tinghata għall-hażniet privati.

(7) Il-miżuri stipulati f'dan ir-Regolament huma bi qbil ma' l-opinjoni tal-Kumitat ta' Ġestjoni għall-Halib u l-Prodotti tal-Halib,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

## Artikolu 1

## Suġġett

Dan ir-Regolament jipprovi regoli dettaljati għall-ghoti ta' l-għajna tal-Komunità għall-hażniet privati ta' xi għobnijiet (minn hawn 'il quddiem "għajna") skond l-Artikolu 9 tar-Regolament (KE) Nru 1255/1999 matul il-perjodu ta' hażniet 2008/2009.

## Artikolu 2

## Tifsiriet

Għall-finijiet ta' dan ir-Regolament:

- (a) "lott tal-hażna" tfisser kwantita' ta' għobon li jiżen mill-anqas żewġ tunnellati, ta' l-istess tip u maħzun f'maħżen wiehed f'għurnata waħda;
- (b) "għurnata ta' bidu tal-hażniet kuntrattwali" tfisser l-għada tal-bidu tal-hażniet;
- (c) "l-aħhar għurnata tal-hażniet kuntrattwali" tfisser il-għurnata qabel dik tat-tnehhija mill-hażna;
- (d) "perjodu tal-hażniet", tfisser perjodu li matulu l-għobon jista' jiġi kopert mill-iskema tal-hażniet privati, kif speċifikat għal kull tip ta' għobon fl-Anness.

<sup>(1)</sup> ĠU L 160, 26.6.1999, p. 48. Ir-Regolament kif l-aħhar emendat bir-Regolament (KE) Nru 1152/2007 (ĠU L 258, 4.10.2007, p. 3).

### Artikolu 3

#### **Ġobnijiet eliġibbli għall-għajjnuna**

1. L-għajjnuna għandha tingħata lil ċerti ġobnijiet li jżommu fit-tul, Pecorino Romano, Kefalotyri u Kasserri skond il-provizzjonijiet li jidhru fl-Anness. Ġobnijiet intieri biss huma eliġibbli.

2. Il-ġobon għandu jkun ġie prodott fil-Komunità u jissodisfa l-kundizzjonijiet li ġejjin:

- (a) ikun immarkat b'linka li ma tithassarx b'indikazzjoni ta' l-intrapriża fejn ġie manifatturat u l-jum u x-xahar tal-produzzjoni; dawn ikunu indikati taht forma ta' kodiċi;
- (b) ikun għadda minn testijiet tal-kwalità li juru li joffri garanzija xierqa ta' klassifikazzjoni, wara l-maturazzjoni, fil-kategoriji definiti fl-Anness.

### Artikolu 4

#### **Kuntratt tal-ħażniet**

1. Il-kuntratti relatati mal-ħażniet privati tal-ġobon għandhom ikunu konklużi bejn aġenzija ta' intervent ta' l-Istat Membru li fuq it-territorju tiegħu jinħażen il-ġobon u l-persuni naturali jew legali, minn issa 'l quddiem "il-kuntratturi".

2. Il-kuntratti tal-ħażniet għandhom jithejjew bil-miktub fuq bażi ta' applikazzjoni biex jithejja kuntratt.

L-applikazzjonijiet għandhom jaslu għand l-aġenzija ta' intervent mhux aktar tard minn 30 jum wara d-data ta' meta beda jinħażen il-prodott u jistgħu jinvolvu biss lottijiet ta' ġobon li diġa' bdew jinħażnu shaħ. L-aġenziji ta' intervent għandhom jirreġistraw id-data ta' meta jkunu rċevew kull applikazzjoni.

Jekk l-applikazzjoni tasal fl-aġenzija ta' intervent fi żmien għaxart ijiem tax-xogħol wara li jagħlaq iż-żmien, il-kuntratt tal-ħażniet jista' jiġi xorta wahda konkluż iżda l-għajjnuna għandha titnaqqas bi 30 %.

3. Il-kuntratti tal-ħażniet għandhom jiġu konklużi bil-miktub għal lott wieħed jew aktar tal-ħażniet u għandhom jinkludu, b'mod partikolari, dispozzjonijiet dwar:

- (a) il-kwantità ta' ġobon li għaliha japplika l-kuntratt;
- (b) id-dati relatati ma' l-eżekuzzjoni tal-kuntratt;
- (ċ) l-ammont ta' l-għajjnuna,
- (d) l-identifikazzjoni tal-postijiet tal-ħażniet.

4. Il-kuntratti tal-ħażniet għandhom ikunu konklużi mhux aktar tard minn 30 jum wara d-data ta' reġistrazzjoni ta' l-applikazzjoni biex jinholoq kuntratt.

5. Il-miżuri ta' kontroll, b'mod partikolari dawk imsemmija fl-Artikolu 7, għandhom ikunu soġġetti għal speċifikazzjonijiet imħejjija mill-aġenzija ta' intervent. Il-kuntratt tal-ħażniet għandu jirreferi għal dawn l-ispeċifikazzjonijiet.

### Artikolu 5

#### **Id-dhul fil-ħażna u t-tnehhija minnha**

1. Il-perjodi għall-bidu u t-tmiem tal-ħażniet għandhom ikunu dawk mogħtija fl-Anness.

2. It-tnehhija mill-ħażniet ssir flottijiet shaħ tal-ħażna.

3. Jekk fi tmiem l-ewwel 60 jum tal-ħażniet kuntrattwali id-deterjorament fil-kwalità tal-ġobon hi akbar minn dik li hi normali fil-maħżen, il-kuntrattur jista' jkun awtorizzat, darba għal kull lott ta' ħażna, li jibdel il-kwantità difettuża, bi spejjeż tiegħu.

Jekk minn verifiki matul il-perjodu tal-ħażniet jew mat-tnehhija minnu, jirriżultaw kwantitajiet difettużi, ebda għajjnuna m'għandha tithallas għal dawk il-kwantitajiet. Barra minn hekk, il-parti tal-lott li tkun għadha eliġibbli għall-għajjnuna m'għandhiex tkun anqas minn żewġ tunnellati.

It-tieni subparagrafu għandu japplika fejn parti mil-lott titneħha qabel il-bidu tal-perjodu ta' tnehhija mill-ħażniet, indikat fil-paragrafu 1, jew qabel l-iskadenza tal-perjodu minimu ta' ħżin indikat fl-Artikolu 8(2).

4. Għall-finijiet tal-kalkolu ta' l-għajjnuna fil-każ imsemmi fl-ewwel subparagrafu tal-paragrafu 3, l-ewwel jum tal-kuntratt tal-ħażniet għandu jkun il-jum tal-bidu tal-ħażniet kuntrattwali.

### Artikolu 6

#### **Kundizzjonijiet tal-ħażniet**

1. L-Istat Membru għandu jiżgura illi jitwettqu l-kundizzjonijiet li jikkonċedu l-intitolament għall-ħlas ta' l-għajjnuna.

2. Il-kuntrattur jew, fuq talba ta' l-Istat Membru jew bl-awtorizzazzjoni tiegħu, il-persuna responsabbli għall-maħżen, għandu jagħmel disponibbli lill-awtorità kompetenti responsabbli għall-ispezzjoni kull dokumentazzjoni li tkun tippermetti l-verifika tal-partikolaritajiet li ġejjin tal-prodotti mqiegħda f'ħażna privata:

- (a) il-proprjetà fil-waqt tat-tpoġġija fil-ħażna;
- (b) l-origini u d-data tal-produzzjoni tal-ġobnijiet;
- (ċ) id-data tad-dhul fil-ħażna;

(d) il-preżenza fil-maħżen u l-indirizz tal-maħżen;

(e) id-data tat-tnehhija mill-ħażna;

3. Il-kuntrattur jew, fejn applikabbli, il-persuna responsabbli għall-maħżen, għal kull kuntratt għandu/ha jzomm/żzomm disponibbli fil-maħżen reġistri tal-ħażna, li jkopru:

(a) l-identifikazzjoni, bin-numru tal-lott tal-ħażna tal-prodotti mqiegħda f'ħażna privata;

(b) id-data tad-dhul fil- u t-tnehhija mill-ħażna;

(ċ) in-numru tal-ġobnijiet u l-piż tagħhom, indikat għal kull lott maħżun;

(d) il-post tal-prodotti fil-maħżen.

4. Il-prodotti maħżuna għandhom ikunu faċilment identifikabbli, faċilment aċċessibbli u identifikati individwalment skond il-kuntratt. Għandha titwahhal marka speċifika mal-ġobnijiet maħżuna.

#### Artikolu 7

##### Verifiki

1. Mal-bidu tal-perjodu tal-ħażniet, l-aġenzija kompetenti għandha tagħmel kontrolli sabiex, b'mod partikolari, tiżgura li l-prodotti maħżuna huma eliġibbli għall-ġhajjnuna u sabiex tipprevjeni kull possibilita' ta' sostituzzjoni tal-prodotti matul il-ħżin kuntrattwali.

2. L-aġenzija kompetenti għandha tagħmel verifika mhux avzata, billi tiehu kampjun, biex tiżgura li l-prodotti huma preżenti fil-maħżen. Il-kampjun ikkonċernat għandu jkun rappreżentattiv u jrid jikkorrespondi għall-inqas ma' 10 % tal-kwantità ġenerali koperta bil-kuntratt, għall-miżura ta' l-ġhajjnuna għall-ħażniet privati.

Kontrolli tali għandhom jinkludu, minbarra eżami tad-dokumenti dwar il-lott imsemmija fl-Artikolu 6(3), kontroll tal-piż, natura u identifikazzjoni tal-prodotti. Dawn il-kontrolli fiżiċi għandhom isiru fuq talanqas 5 % tal-kwantità sugġetta għall-kontroll għal għarrieda.

3. Fi tmiem il-perjodu tal-ħażniet b'kuntratt, l-aġenzija kompetenti għandha tikkontrolla biex tara li l-prodotti jinsabu hemm. Madankollu, meta l-prodotti jkunu għadhom maħżuna

wara li jiskadi l-perjodu massimu tal-kuntratt tal-ħażniet, dan il-kontroll jista' jsir meta l-prodott jitneħħa mill-ħażna.

Għall-finijiet tal-kontroll imsemmi fl-ewwel subparagrafu, il-kuntrattur għandu jgħarraf lill-awtorità kompetenti, billi jindika l-lottijiet maħżuna kkonċernati, mill-anqas hames granet tax-xogħol qabel ma l-perjodu tal-ħażniet kuntrattwali jiskadi jew, jekk it-tnehhija ssir matul jew wara l-perjodu tal-ħażniet kuntrattwali, qabel ma jibda.

L-Istat Membru jista' jaċċetta limitu ta' żmien iqsar mill-hames granet tax-xogħol imsemmija fit-tieni subparagrafu.

4. Għandu jithejja rapport dwar il-verifiki mwettqa skond il-paragrafi 1, 2 u 3, li jspecifika:

(a) id-data tal-kontroll;

(b) it-tul tagħha;

(ċ) l-operazzjonijiet imwettqa.

Ir-rapport għandu jkun iffirmit mill-ispettur responsabbli bil-kontrofirma tal-kuntrattur jew, skond il-każ, il-persuna responsabbli għall-maħżen, u għandu jkun inkluz fil-fajl tal-hlas.

5. Fil-każ ta' irregolaritajiet li jaffettwaw talanqas 5 % tal-kwantitajiet ikkontrollati, il-kontroll irid jiġi estiż fuq kampjun akbar stabbilit mill-awtorità kompetenti.

L-Istati Membri għandhom jinnotifikaw dawk il-każijiet lill-Kummissjoni fi żmien erba' ġimgħat.

6. L-Istati Membri jistgħu jeżiġu li l-ispejjeż tal-kontrolli jew parti minnhom jithallsu mill-kuntrattur.

#### Artikolu 8

##### Għajjnuna għall-ħażniet

1. L-ġhajjnuna għandha tkun kif ġej:

(i) EUR 0,38 għal kull tunnellata għal kull jum ta' ħażna fuq kuntratt għall-ġobnijiet li jinħażnu fit-tul;

(ii) EUR 0,45 għal kull tunnellata għal kull jum ta' ħażna fuq kuntratt għal Pecorino Romano;

(iii) EUR 0,59 għal kull tunnellata għal kull jum ta' ħażna fuq kuntratt għal Kefalotyri u l-Kasseri.

2. Ebda għajjnuna ma għandha tinghata għall-ħażniet kuntrattwali ta' anqas minn 60 jum. L-għajjnuna massima li tista' tithallas ma għandhiex taqbeż l-ammont li jikkorrispondi għal 180 jum tal-ħażniet kuntrattwali.

Meta l-kuntrattur jonqos li jħares il-limitu ta' żmien li għalih jirreferi l-Artikolu 7(3), jew it-tieni jew it-tielet subparagrafu, skond il-każ, l-għajjnuna għandha titnaqqas bi 15 % u għandha tithallas biss għall-perjodu li għalih il-kuntrattur jipprova xhieda sodisfacenti lill-aġenzija kompetenti li l-ġobnijiet ikunu baqghu f'ħażniet kuntrattwali.

3. L-għajjnuna għandha tithallas fuq applikazzjoni mill-kuntrattur, fl-aħħar tal-perjodu tal-ħażniet kuntrattwali, fi

żmien 120 ġurnata wara l-wasla ta' l-applikazzjoni, sakemm il-kontrolli msemmijin fl-Artikolu 7(3) ikunu saru u l-kundizzjonijiet għad-dritt għall-għajjnuna jkunu ntlahqu.

Madankollu, jekk tkun għaddejja inkjesta amministrattiva dwar id-dritt għall-għajjnuna, il-pagament ma jsirx qabel ma jkun rikonoxxut dan id-dritt.

#### Artikolu 9

#### **Id-dhul fis-seħh**

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-jum ta' wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu fil-*Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea*.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u jkun direttament applikabbli fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, 8 ta' Mejju 2008.

Għall-Kummissjoni  
Mariann FISCHER BOEL  
Membru tal-Kummissjoni



## ANNEX

Kategoriji ta' ġobon	Kwantitajiet eligibbli għall-ghajnunna	Stagjonatura minima għall-ġobnijiet	Data tad-dhul fil-ħażna	Data tat-tnehhija mill-ħażna
Ġobnijiet Franciżi li jinħażnu fit-tul; — denominazzjoni ta' l-orijini protetta ta' ġobnijiet Beau- fort u Comté — "Tikketta Hamra" Emmental grand cru — Ġobnijiet Emmental u Gruyère ta' klassi A jew B	16 000 t	10 ijiem	Mill-1 ta' Ġunju sat-30 ta' Settembru 2008	Mill-1 ta' Ottubru 2008 sal-31 ta' Marzu 2009
Ġobnijiet Ġermaniżi li jinħażnu fit-tul; "Markenkäse" jew "Klasse fein" Emmentaler/Bergkäse	1 000 t	10 ijiem	Mill-1 ta' Ġunju sat-30 ta' Settembru 2008	Mill-1 ta' Ottubru 2008 sal-31 ta' Marzu 2009
Ġobnijiet Irlandiżi li jinħażnu fit-tul; Ġobnijiet Irlandiżi li jinħażnu fit-tul Emmental, grad speċjali	900 t	10 ijiem	Mill-1 ta' Ġunju sat-30 ta' Settembru 2008	Mill-1 ta' Ottubru 2008 sal-31 ta' Marzu 2009
Ġobnijiet Awstrijaċi li jinħażnu fit-tul; 1. Güteklasse Emmentaler/Bergkäse/Alpkäse	1 700 t	10 ijiem	Mill-1 ta' Ġunju sat-30 ta' Settembru 2008	Mill-1 ta' Ottubru 2008 sal-31 ta' Marzu 2009
Ġobnijiet Finlandiżi li jinħażnu fit-tul; "I luokka"	1 700 t	10 ijiem	Mill-1 ta' Ġunju sat-30 ta' Settembru 2008	Mill-1 ta' Ottubru 2008 sal-31 ta' Marzu 2009
Ġobnijiet Żvediżi li jinħażnu fit-tul; "Västerbotten/Prästost/Svecia/Grevé"	1 700 t	10 ijiem	Mill-1 ta' Ġunju sat-30 ta' Settembru 2008	Mill-1 ta' Ottubru 2008 sal-31 ta' Marzu 2009
Ġobnijiet Pollakki li jinħażnu fit-tul; "Podlaski/Piwny/Ementalski/Ser Corregio/Bursztyn/Wielkopolski"	3 000 t	10 ijiem	Mill-1 ta' Ġunju sat-30 ta' Settembru 2008	Mill-1 ta' Ottubru 2008 sal-31 ta' Marzu 2009
Ġobnijiet Sloveni li jinħażnu fit-tul; "Ementalec/Zbrinc"	200 t	10 ijiem	Mill-1 ta' Ġunju sat-30 ta' Settembru 2008	Mill-1 ta' Ottubru 2008 sal-31 ta' Marzu 2009
Ġobnijiet Litwani li jinħażnu fit-tul; "Goja/Džiugas"	700 t	10 ijiem	Mill-1 ta' Ġunju sat-30 ta' Settembru 2008	Mill-1 ta' Ottubru 2008 sal-31 ta' Marzu 2009
Ġobnijiet Latvjani li jinħażnu fit-tul; "Rigamond, Ementāles tipa un Ekstra klases siers"	500 t	10 ijiem	Mill-1 ta' Ġunju sat-30 ta' Settembru 2008	Mill-1 ta' Ottubru 2008 sal-31 ta' Marzu 2009
Ġobnijiet Ungerizi li jinħażnu fit-tul; "Hajdú"	300 t	10 ijiem	Mill-1 ta' Ġunju sat-30 ta' Settembru 2008	Mill-1 ta' Ottubru 2008 sal-31 ta' Marzu 2009
Pecorino Romano	19 000 t	90 ġurnata u prodotti wara l- 1 ta' Ottubru 2007	Mill-1 ta' Ġunju sal-31 ta' Diċembru 2008	Qabel il-31 ta' Marzu 2009
Kefalotyri u Kasserri magħmula minn ħalib tan-nagħaġ jew tal-mogħoż jew tahlita tat-tnejn	2 500 t	90 ġurnata u prodotti wara t- 30 ta' Novembru 2007	Mill-1 ta' Ġunju sat-30 ta' Novembru 2008	Qabel il-31 ta' Marzu 2009

## REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 415/2008

tat-8 ta' Mejju 2008

dwar id-diviżjoni bejn "konsenji" u "bejgh dirett" ta' kwantitajiet ta' referenza nazzjonali stabbiliti għall-2007/2008 fl-Anness I tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1788/2003

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1788/2003 tad-29 ta' Settembru 2003 li jstabbilixxi taxxa fil-qasam tal-halib u l-prodotti mill-halib <sup>(1)</sup>, u b'mod partikolari l-Artikolu 8 tiegħu,

Billi:

(1) L-Artikolu 6 tar-Regolament (KE) Nru 1788/2003 jipprovi li l-produtturi jista' jkollhom kwantità ta' referenza individwali waħda jew tnejn, waħda għall-konsenji u l-oħra għall-bejgh dirett u dawn il-kwantitajiet jistgħu jinbidlu minn kwantità ta' referenza waħda għall-oħra mill-awtorità kompetenti ta' l-Istat Membru biss, skond it-talba ġustifikata tal-produttur.

(2) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 607/2007 ta' l-1 ta' Ġunju 2007 dwar id-diviżjoni bejn "twassil"(konsenji) u "bejgh dirett" ta' kwantitajiet ta' referenza nazzjonali stabbiliti għall-2006/2007 fl-Anness I tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1788/2003 <sup>(2)</sup> jistipula d-diviżjoni bejn "konsenji" u "bejgh dirett" għall-perjodu mill-1 ta' April 2006 sal-31 ta' Marzu 2007 għall-Belġju, ir-Repubblika Ċeka, id-Danimarka, il-Ġermanja, l-Estonja, l-Irlanda, il-Greċja, Spanja, Franza, l-Italja, Ċipru, il-Latvja, il-Litwanja, il-Lussemburgu, l-Ungerija, Malta, l-Olanda, l-Awstrija, il-Polonja, il-Portugall, is-Slovenja, is-Slovakkja, il-Finlandja, l-Iżvezja u r-Renju Unit.

(3) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1186/2007 ta' l-10 ta' Ottubru 2007 li jemenda l-Anness I għar-Rego-

lument tal-Kunsill (KE) Nru 1788/2003 li jstabbilixxi taxxa fil-qasam tal-halib u l-prodotti mill-halib fir-rigward tad-diviżjoni bejn bejgh dirett u konsenji għar-Rumanija u l-Bulgarija <sup>(3)</sup> fissa d-diviżjoni bejn bejgh dirett u konsenji għal dawk l-Istati Membri fil-bidu ta' l-iskema tal-kwota fl-1 ta' April 2007.

(4) Bi qbil ma' l-Artikolu 25(2) tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 595/2004 tat-30 ta' Marzu 2004 li jistipula regoli dettaljati biex japplika r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1788/2003 li jstabbilixxi taxxa fil-qasam tal-halib u l-prodotti mill-halib <sup>(4)</sup>, il-Belġju, il-Bulgarija, ir-Repubblika Ċeka, id-Danimarka, il-Ġermanja, l-Estonja, l-Irlanda, il-Greċja, Spanja, Franza, l-Italja, Ċipru, il-Latvja, il-Litwanja, il-Lussemburgu, l-Ungerija, l-Olanda, l-Awstrija, il-Polonja, il-Portugall, ir-Rumanija, is-Slovenja, is-Slovakkja, il-Finlandja, l-Iżvezja u r-Renju Unit taw notifikazzjoni dwar il-kwantitajiet li fuq talba mill-produtturi ġew mibdulini definittivament bejn kwantitajiet ta' referenza individwali għall-konsenji u għall-bejgh dirett.

(5) Bi qbil ma' l-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 1788/2003 il-kwantitajiet ta' referenza nazzjonali totali għall-Belġju, id-Danimarka, il-Ġermanja, Franza, il-Lussemburgu, l-Olanda, l-Awstrija, il-Portugall, il-Finlandja, l-Iżvezja u r-Renju Unit għall-2007/2008 huma akbar mill-kwantitajiet ta' referenza nazzjonali totali tagħhom għall-2006/2007, u dawn l-Istati Membri nnotifikaw lill-Kummissjoni dwar id-diviżjoni bejn "konsenji" u "bejgh dirett" tal-kwantitajiet ta' referenza addizzjonali.

(6) Għalhekk huwa xieraq li tiġi stabbilita d-diviżjoni bejn "konsenji" u "bejgh dirett" tal-kwantitajiet ta' referenza nazzjonali applikabbli għall-perjodu mill-1 ta' April 2007 sal-31 ta' Marzu 2008 stabbiliti fl-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 1788/2003.

(7) Il-miżuri li hemm provvediment dwarhom f'dan ir-Regolament huma konformi ma' l-opinjoni tal-Kumitat ta' Ġestjoni tal-Halib u l-Prodotti mill-Halib,

<sup>(1)</sup> ĠU L 270, 21.10.2003, p. 123. Ir-Regolament kif l-aħhar emendat bir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1186/2007 (ĠU L 265, 11.10.2007, p. 22).

<sup>(2)</sup> ĠU L 141, 2.6.2007, p. 28.

<sup>(3)</sup> ĠU L 265, 11.10.2007, p. 22.

<sup>(4)</sup> ĠU L 94, 31.3.2004, p. 22. Ir-Regolament kif l-aħhar emendat mir-Regolament (KE) Nru 228/2008 (ĠU L 70, 14.3.2008, p. 7).



ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

*Artikolu 1*

Id-diviżjoni bejn “konsenji” u “bejgħ dirett” ta’ kwantitajiet ta’ referenza nazzjonali applikabbli għall-perjodu mill-1 ta’ April 2007 sal-31 ta’ Marzu 2008 stabbiliti fl-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 1788/2003 tintsab fl-Anness ta’ dan ir-Regolament.

*Artikolu 2*

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fit-tielet jum wara l-pubblikazzjoni tiegħu fil-*Ġurnal Uffiċjali ta’ l-Unjoni Ewropea*.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, 8 ta’ Meju 2008.

*Għall-Kummissjoni*  
Mariann FISCHER BOEL  
*Membri tal-Kummissjoni*

---

## ANNEX

(tunnellati)		
L-Istati Membri	Konsenji	Bejgh dirett
Il-Belġju	3 283 279,969	60 255,031
Il-Bulgarija	893 688,028	85 311,972
Ir-Repubblika Ċeka	2 735 402,882	2 528,118
Id-Danimarka	4 499 580,144	319,856
Il-Ġermanja	28 049 011,176	93 454,385
L-Estonja	636 070,323	10 297,677
L-Irlanda	5 393 711,092	2 052,908
Il-Greċja	819 371,000	1 142,000
Spanja	6 050 995,383	65 954,617
Franza	24 132 388,327	345 767,673
L-Italja	10 271 286,160	258 773,840
Ċipru	142 848,981	2 351,019
Il-Latvja	717 342,228	11 305,772
Il-Litwanja	1 631 990,068	72 848,932
Il-Lussemburgu	271 274,000	465,000
L-Ungerija	1 881 124,791	108 935,209
Malta	48 698,000	0,000
L-Olanda	11 112 857,000	72 583,000
L-Awstrija	2 679 104,617	98 788,992
Il-Polonja	9 211 606,546	168 536,454
Il-Portugall <sup>(1)</sup>	1 930 253,126	8 933,874
Ir-Rumanija	1 320 555,428	1 736 444,572
Is-Slovenja	555 673,766	20 964,234
Is-Slovakkja	1 029 752,282	11 035,718
Il-Finlandja	2 424 447,811	7 384,196
L-Iżvezja	3 332 630,000	3 400,000
Ir-Renju Unit	14 619 120,370	136 526,631

<sup>(1)</sup> Minbarra Madejra.

## REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 416/2008

tat-8 ta' Mejju 2008

li jemenda r-Regolament (KEE) Nru 3600/92 rigward il-valutazzjoni tas-sustanza attiva metalaxyl fil-qafas ta' l-Artikolu 8(2) tad-Direttiva tal-Kunsill 91/414/KEE dwar it-tqeghid fis-suq ta' prodotti għall-harsien tal-pjanti

(Test b'relevanza għaż-ŻEE)

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva tal-Kunsill 91/414/KEE tal-15 ta' Lulju 1991 li tikkonċerna t-tqeghid fis-suq ta' prodotti għall-harsien tal-pjanti <sup>(1)</sup>, u b'mod partikolari t-tielet sottoparagrafu ta' l-Artikolu 8(2) tagħha,

Billi:

- (1) Il-metalaxyl hija wahda mis-sustanzi attivi elenkati fl-Anness I għar-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 3600/92 tal-11 ta' Diċembru 1992 li jstabbilixxi regoli dettaljati għall-implimentazzjoni ta' l-ewwel stadju tal-programm ta' hidma li jissemma fl-Artikolu 8 (2) tad-Direttiva tal-Kunsill 91/414/KEE rigward it-tqeghid fis-suq ta' prodotti għall-harsien tal-pjanti <sup>(2)</sup>.
- (2) Bħala konsegwenza tas-sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-Komunitajiet Ewropej tat-18 ta' Lulju 2007 fil-każ C-326/05 P <sup>(3)</sup>, li annullat id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2003/308/KE <sup>(4)</sup> dwar in-nuqqas ta' inkluzjoni tal-metalaxyl fl-Anness I għad-Direttiva tal-Kunsill 91/414/KEE, il-Kummissjoni adottat ir-Regolament (KE) Nru 1313/2007 tat-8 ta' Novembru 2007 li jemenda r-Regolamenti (KE) Nru 2076/2002 dwar l-estensjoni tal-perjodu ta' żmien imsemmi fl-Artikolu 8(2) tad-Direttiva tal-Kunsill 91/414/KEE fir-rigward tal-metalaxyl, u (KE) Nru 2024/2006 fir-rigward tat-thassir tad-deroga dwar il-metalaxyl <sup>(5)</sup>.
- (3) L-Artikolu 233 tat-Trattat jobbliga lill-istituzzjoni li l-att tagħha gie ddikjarat null biex tiehu l-miżuri neċessarji biex tikkonforma mas-sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja. Għaldaqstant hemm bżonn ta' miżuri ulterjuri fir-rigward tar-Regolament (KEE) Nru 3600/92 b'mod partikolari fir-rigward tal-limiti ta' żmien għas-sottomissjoni tar-rizultati ta' provi addizzjonali u tagħrif addizzjonali.

- (4) Dawn il-miżuri ulterjuri għandhom jitqiesu fid-dawl tal-qagħda fattwali unika tas-sentenza fil-każ C-326/05P. L-IQV qatt ma pprezentat dossjer komplut u minflok xtaqet tirreferi għal studji pprezentati minn notifikant iehor. L-IQV ddikjarat li hi għandha tkun obbligata biss li żżid kwalunkwe materjal ulterjuri li ma jinsabx fid-dossjer ta' dan ta' l-aħhar, li incidentalment fih ukoll xi lakuni. Madankollu L-IQV ma nġhatatx aċċess għad-dossjer min-notifikatur l-iehor, li sadanittant kien irtira. Matul il-proċedimenti, il-Kummissjoni insistiet li L-IQV ġgorr il-piż li tipprova li l-metalaxyl tissodisfa l-kriterji għal inkluzjoni fl-Anness I għad-Direttiva 91/414/KEE. Din il-pożizzjoni ma ġietx ikkontestata mill-Qorti. Billi L-IQV ma kellhiex aċċess għad-dossjer tan-notifikant l-iehor, il-Kummissjoni kienet tal-fehma li r-reviżjoni esperta ma setgħetx titwettaq b'suċċess, minhabba li r-reviżjoni esperta tqajjem mistoqsijiet dwar l-istudji li jinsabu fid-dossjer l-iehor. L-IQV, billi ma nġhatatx aċċess għad-dossjer, ma tkunx kapaċi twiegeb mistoqsijiet bħal dawn. L-Istat Membru relatur ipprezenta l-Abbozz tar-Rapport ta' Valutazzjoni għas-sustanza fis-26 ta' Jannar 2001 fuq il-baži ta' l-istudji kollha disponibbli f'dak iż-żmien. Madankollu, matul l-evalwazzjoni, il-lakuni fid-data li kienu ġew identifikati kienu tali li inkluzjoni tas-sustanza fl-Anness I tad-Direttiva 91/414/KEE ma setgħetx tiġi prevista.
- (5) Matul il-kuntatti li kellha ma' L-IQV fis-17 ta' Settembru u fl-14 ta' Novembru 2007, il-Kummissjoni għarrfet lill-IQV bl-intenzjoni tagħha li tlesti l-evalwazzjoni tas-sustanza.
- (6) It-tagħrif dwar il-metalaxyl ipprezentat s'issa lill-Kummissjoni mhuwix komplut u ma jippermettix li l-metalaxyl tiġi inkluzja fl-Anness I tad-Direttiva 91/414/KEE. Il-Kummissjoni mhijiex f'pożizzjoni li tiggarrantixxi li l-istudji u d-data li se jiġu pprovduti mill-IQV għall-evalwazzjoni skond ir-Regolament (KEE) Nru 3600/92 se jkunu biżżejjed biex jimlew il-lakuni identifikati u, għaldaqstant, ikunu biżżejjed biex juru li l-metalaxyl tista' tkun mistennija li tissodisfa, b'mod generali, ir-rekwiziti stipulati fl-Artikolu 5(1) (a) u (b) tad-Direttiva 91/414/KEE.
- (7) Il-Kummissjoni u l-Istati Membri se jadottaw approċċ pragmatiku biex iserrhu safejn huwa legalment possibbli fuq id-data li diġà teżisti. Hija haga komuni li matul ir-reviżjoni esperta jitqajmu l-mistoqsijiet. Dawn il-mistoqsijiet jistgħu jitqajmu fuq l-elementi kollha tad-dossjer, u hija r-responsabbiltà unika ta' l-IQV li tindirizzahom jekk tinholoq din is-sitwazzjoni.

<sup>(1)</sup> ĠU L 230, 19.8.1991, p. 1. Id-Direttiva kif emendata l-aħhar bid-Direttiva tal-Kummissjoni 2008/45/KE (ĠU L 94, 5.4.2008, p. 21).

<sup>(2)</sup> ĠU L 366, 15.12.1992, p. 10. Ir-Regolament kif emendat l-aħhar bir-Regolament (KE) Nru 2266/2000 (ĠU L 259, 13.10.2000, p. 27).

<sup>(3)</sup> Rapporti tal-Qorti Ewropea 2007, 6557.

<sup>(4)</sup> ĠU L 113, 7.5.2003, p. 8.

<sup>(5)</sup> ĠU L 291, 9.11.2007, p. 11.

- (8) Biex titlesta l-valutazzjoni tal-metalaxyl sad-data stipulata fir-Regolament (KE) Nru 2076/2002, huwa essenzjali li jiġu applikati skadenzi stretti fl-istadji differenti tal-proċedura. Għaldaqstant, wiehed ma jistax jassumi li kwalunkwe lakuna identifikata aktar tard fid-dossjer tista' tiġi rimedjata billi jiġu pprovduti aktar studji minhabba li dan jittardja l-valutazzjoni.
- (9) Biex il-metalaxyl tkun tista' tiġi eżaminata, ċerti perjodi ta' żmien previsti fir-Regolament (KEE) Nru 3600/92 għandhom jiġu adattati.
- (10) Ir-Regolament (KEE) Nru 3600/92 għandu għalhekk jiġi emendat skond dan.
- (11) Il-miżuri previsti f'dan ir-Regolament huma skond l-opinjoni tal-Kumitat Permanenti dwar il-Katina Alimentari u s-Saħha ta' l-Animali,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

#### Artikolu 1

Fl-ewwel sottoparagrafu ta' l-Artikolu 7(4) tar-Regolament (KEE) Nru 3600/92 l-ewwel u t-tieni incizi qed jinbidlu b'dan li ġej:

“— il-limitu ta' żmien li fih jistgħu jittressqu r-riżultati jew it-tagħrif ikkonċernati lill-Istat Membru relatur u lill-esperti mahtura skond il-paragrafu 2 ta' hawn fuq, se jkun il-25 ta' Mejju 2002, madankollu, fir-rigward tal-metalaxyl

il-limitu ta' żmien se jkun mhux aktar tard mill-31 ta' Ottubru 2008, sakemm ma jiġix stabbilit limitu ta' żmien aktar kmieni mill-Kummissjoni għal sustanza attiva partikolari, hlief għar-riżultati ta' studji li jiehdu żmien twil, identifikati bhala neċessarji mill-Istat Membru relatur u mill-Kummissjoni matul l-eżami tad-dossjer u li mhumiex mistennija jitlestew kompletament sa' l-iskadenza stabbilita, billi t-tagħrif ipprezentat fih evidenza li studji bħal dawn ġew ikkummissjonati u li r-riżultati tagħhom se jiġu pprezentati sa mhux aktar tard mill-25 ta' Mejju 2003. F'każijiet eċċezzjonali, fejn ma kienu possibbli għall-Istat Membru relatur u għall-Kummissjoni li jidentifikaw dawn l-istudji sal-25 ta' Mejju 2001, tista' tiġi stabbilita data alternattiva għat-tlestija ta' dawn l-istudji, sakemm in-notifikant jagħti lill-Istat Membru relatur evidenza li dawn l-istudji ġew ikkummissjonati fi żmien tliet xhur mit-talba biex jitwettqu l-istudji u bi protokoll u rapport ta' progress ta' l-istudju sal-25 ta' Mejju 2002.

— il-limitu ta' żmien li fih in-notifikanti kkonċernati għandhom jikkomunikaw lill-Istat Membru relatur u lill-Kummissjoni l-impenn tagħhom li jipprezentaw ir-riżultati jew it-tagħrif meħtieġ fiż-żmien stipulat fl-ewwel inciz. Madankollu, fir-rigward tal-metalaxyl dan il-limitu ta' żmien għandu jkun ta' xahar wara d-dhul fis-seħh ta' dan ir-Regolament.”

#### Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu fil-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, 8 ta' Mejju 2008.

Għall-Kummissjoni  
Androulla VASSILIOU  
Membru tal-Kummissjoni

## REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 417/2008

tat-8 ta' Mejju 2008

**li jemenda l-Annessi I u II tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 510/2006 dwar il-protezzjoni ta' indikazzjonijiet ġeografiċi u tad-denominazzjonijiet ta' l-oriġini tal-prodotti agrikoli u ta' l-oġġetti ta' l-ikel**

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 510/2006 ta' l-20 ta' Marzu 2006 dwar il-protezzjoni ta' l-indikazzjonijiet ġeografiċi u tad-denominazzjonijiet ta' l-oriġini tal-prodotti agrikoli u l-oġġetti ta' l-ikel [titlu mhux uffiċjali] <sup>(1)</sup>, u b'mod partikolari l-Artikolu 1(1), it-tielet inċiż tiegħu,

Billi:

- (1) Il-melħ huwa oġġett ta' l-ikel ta' kwalità mogħni b'karatteristiċi partikolari li huma marbuta mill-qrib maż-żona ġeografika tal-produzzjoni u mal-metodi lokali ta' l-estrazzjoni. Il-produzzjoni tal-melħ tikkontribwixxi għall-iżvilupp ekonomiku u soċjali ta' diversi reġjuni.
- (2) Il-qoton huwa prodott agrikolu ta' importanza kbira f'ċerti reġjuni. L-estensjoni ta' l-ambitu tar-Regolament (KE) Nru 510/2006 għall-qoton tohloq possibbiltajiet godda bil-għan li jittejbu l-immagni u l-użu tal-qoton.
- (3) Bil-għan li jiġu indirizzati l-istennijiet ta' ċerti produtturi u operaturi li għalihom il-produzzjoni tal-melħ jew tal-qoton tikkostitwixxi wiehed mis-sorsi ewlenin tad-dhul, huwa xieraq li dawn il-prodotti jiddaħhlu fl-Annessi I u II tar-Regolament (KE) Nru 510/2006. Din iż-żieda ma

timmodifikax il-karattru essenzjalment agrikolu tal-prodotti koperti mir-Regolament (KE) Nru 510/2006.

- (4) Il-miżuri pprovduti f'dan ir-Regolament huma konformi ma' l-opinjoni tal-Kumitat Permanenti għall-indikazzjonijiet ġeografiċi u għad-denominazzjonijiet protetti ta' l-oriġini,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

## Artikolu 1

Ir-Regolament (KE) Nru 510/2006 hu emendat kif ġej:

- (1) fl-Anness I, jiddaħhal l-inċiż li ġej:

“— melħ”;

- (2) fl-Anness II, jiddaħhal l-inċiż li ġej:

“— qoton”

## Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħħ fl-għoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu fil-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, 8 ta' Mejju 2008.

Għall-Kummissjoni

Mariann FISCHER BOEL

Membru tal-Kummissjoni

<sup>(1)</sup> ĠU L 93, 31.3.2006, p. 12. Ir-Regolament kif emendat l-aħhar bir-Regolament (KE) Nru 1791/2006 (ĠU L 363, 20.12.2006, p. 1).

**REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 418/2008****tat-8 ta' Mejju 2008****dwar il-hruġ ta' liċenzji għall-esportazzjoni fis-settur ta' l-inbid**

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 883/2001 ta' l-24 ta' April 2001 li jippreskrivi regoli dettaljati biex ikun implimentat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1493/1999 dwar il-kummerċ ma' terzi pajjiżi ta' prodotti fis-settur ta' l-inbid <sup>(1)</sup>, u partikolarment l-Artikolu 7 u l-Artikolu 9(3) tiegħu,

Billi:

- (1) L-Artikolu 63(7) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1493/1999 tas-17 ta' Mejju 1999 dwar l-organizzazzjoni komuni tas-suq ta' l-inbid <sup>(2)</sup>, illimita l-ghoti tar-rifużjonijiet għall-esportazzjoni tal-prodotti fis-settur ta' l-inbid għall-volumi u għan-nefġiet miftiehma fil-ftehim dwar l-agrikoltura, konkluż fil-qafas tan-negożjati kummerċjali multilaterali ta' l-Uruguay Round.
- (2) L-Artikolu 9 tar-Regolament (KE) Nru 883/2001, jiddermina l-kundizzjonijiet li fihom il-Kummissjoni tista' tiegħu miżuri partikolari sabiex jiġi evitat li jinqabzu l-kwantitajiet stipulati jew il-baġit disponibbli fil-qafas ta' dan il-ftehim.
- (3) Fid-dawl ta' l-informazzjoni li għandha fidejha l-Kummissjoni tas-7 ta' Mejju 2008 dwar l-applikazzjonijiet għal-liċenzji ta' l-esportazzjoni, hemm riskju li l-kwantità li għadha disponibbli għall-perjodu sat-30 ta' Ġunju 2008, għaż-żona ta' destinazzjoni 1) l-Afrika u

3) l-Ewropa tal-Lvant stipulata fl-Artikolu 9(5) tar-Regolament (KE) Nru 883/2001, tinqabeż kemm-il darba ma jkunx hemm restrizzjonijiet fuq il-hruġ tal-liċenzji għall-esportazzjoni li jstipulaw ir-rifużjoni bil-quddiem. Għaldaqstant jehtieg li jiġi applikat percentwal uniku għall-aċċettazzjoni ta' l-applikazzjonijiet imressqa mill-1 sas-6 ta' Mejju 2008 u li sat-30 ta' Ġunju 2008 jiġu sospizi, għal dawn iż-żoni, il-hruġ tal-liċenzji għall-applikazzjonijiet imressqa, kif ukoll il-preżentazzjoni ta' l-applikazzjonijiet,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

*Artikolu 1*

1. Il-liċenzji għall-esportazzjoni li jstipulaw bil-quddiem ir-rifużjoni fis-settur ta' l-inbid u li l-applikazzjonijiet għalihom tressqu mill-1 sas-6 ta' Mejju 2008 skond ir-Regolament (KE) Nru 883/2001, huma mahruġa sal-limitu ta' 28,98 % tal-kwantitajiet mitluba għaż-żona 1) l-Afrika u mahruġa sal-limitu ta' 91,31 % tal-kwantitajiet mitluba għaż-żona 3) l-Ewropa tal-Lvant.

2. Għall-prodotti tas-settur ta' l-inbid stipulati fil-paragrafu 1, il-hruġ tal-liċenzji għall-esportazzjoni li l-applikazzjonijiet għalihom ġew ppreżentati mis-7 ta' Mejju 2008 kif ukoll il-preżentazzjoni ta' l-applikazzjonijiet għal-liċenzji ta' l-esportazzjoni mid-9 ta' Mejju 2008 huma sospizi għaż-żona 1) Afrika u 3) l-Ewropa tal-Lvant sat-30 ta' Ġunju 2008.

*Artikolu 2*

Dan ir-Regolament jidhol fis-seħh fid-9 ta' Mejju 2008.

Dan ir-Regolament jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, 8 ta' Mejju 2008.

Għall-Kummissjoni

Jean-Luc DEMARTY

Direttur Ġenerali għall-Agricoltura u l-Iżvilupp Rurali

<sup>(1)</sup> ĠU L 128, 10.5.2001, p. 1. Ir-Regolament kif emendat l-aħhar bir-Regolament (KE) Nru 1211/2007 (ĠU L 274, 18.10.2007, p. 5).

<sup>(2)</sup> ĠU L 179, 14.7.1999, p. 1. Ir-Regolament kif emendat l-aħhar bir-Regolament (KE) Nru 1234/2007 (ĠU L 299, 16.11.2007, p. 1).

## II

(Atti adottati skond it-Trattati tal-KE/Euratom li l-pubblikazzjoni tagħhom mhijiex obligatorja)

## DEĊIŻJONIJIET

## KUNSILL

## DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL

ta' l-14 ta' April 2008

li testendi d-Deċiżjoni 2005/321/KE dwar il-konklużjoni tal-proċedura ta' konsultazzjoni mar-  
Repubblika tal-Ginea skond l-Artikolu 96 tal-Ftehim ta' Cotonou

(2008/363/KE)

IL-KUNSILL TA' L-UNJONI EWROPEA,

jattivi konkreti. Madankollu, hafna miżuri importanti fir-rigward ta' l-elementi essenzjali tal-Ftehim ta' Cotonou ghad iridu jiġu implimentati,

Wara li kkunsidra t-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidra l-Ftehim ta' Shubija bejn il-membri tal-Grupp ta' l-Istati ta' l-Afrika, tal-Karibew u tal-Paċifiku, minn naħa waħda, u l-Komunità Ewropea u l-Istati Membri tagħha, minnaħa l-oħra, iffirmit f'Cotonou fit-23 ta' Ġunju 2000 <sup>(1)</sup> u fil-Lussemburgu fil-25 ta' Ġunju 2005 <sup>(2)</sup>, u partikolarment l-Artikolu 96 tiegħu,

Wara li kkunsidra l-Ftehim intern bejn ir-rappreżentanti tal-gvernijiet ta' l-Istati Membri, li ltaqgħu fil-Kunsill, fuq miżuri li għandhom jittiehdu u proċeduri li għandhom ikunu segwiti għall-implimentazzjoni tal-Ftehim ta' Partenarjat AKP-KE <sup>(3)</sup>, u b'mod partikolari l-Artikolu 3 tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta mill-Kummissjoni,

Billi:

- (1) Il-Deċiżjoni 2005/321/KE <sup>(4)</sup> tippredvi perjodu ta' validità ta' 36 xahar mid-data ta' l-adozzjoni għas-segwitu tal-miżuri xierqa, u għandha tiskadi fl-14 ta' April 2008.
- (2) Bħala riżultat ta' dan il-perjodu ta' segwitu hafna impenji twestqu u l-bqija ta' l-impenji principali wasslu għal iniz-

IDDEĊIEDA KIF ĠEJ:

*Artikolu 1*

Il-validità tad-Deċiżjoni 2005/321/KE hija b'dan estiża bi 12-il xahar. Din għandha tiġi eżaminata mill-ġdid għall-inqas kull sitt xhur.

L-ittra indirizzata lill-Prim Ministru tar-Repubblika tal-Ginea hija mehmuża ma' din id-Deċiżjoni.

*Artikolu 2*

Il-miżuri adottati permezz tad-Deċiżjoni 2005/321/KE dwar il-miżuri xierqa msemmija fl-Artikolu 96(2)(ċ) tal-Ftehim ta' Cotonou ma għandhomx jinbidlu

*Artikolu 3*

Din id-Deċiżjoni għandha tidhol fis-seħh fil-jum li fih tiġi adottata.

<sup>(1)</sup> ĠU L 317, 15.12.2000, p. 3.

<sup>(2)</sup> ĠU L 287, 28.10.2005, p. 4.

<sup>(3)</sup> ĠU L 317, 15.12.2000, p. 376.

<sup>(4)</sup> ĠU L 104, 23.4.2005, p. 33.

Għandha tiskadi fl-14 ta' April 2009.

*Artikolu 4*

Din id-Deċiżjoni ghandha tiġi pubblikata fil-*Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea*.

Maghmula fil-Lussemburgu, 14 ta' April 2008.

*Ghall-Kunsill*

*Il-President*

I. JARC

---



## ANNEX

**Ittra għall-attenzjoni tal-Prim Ministru, kap tal-gvern tar-Repubblika tal-Ginea**

Onorevoli Prim Ministru,

L-Unjoni Ewropea tagħti importanza kbira lid-dispożizzjonijiet ta' l-Artikolu 9 tal-Ftehim ta' Cotonou. Ir-rispett tad-drittijiet tal-bniedem, il-prinċipji demokratiċi u l-istat tad-dritt, li fuqhom hu bbażat il-Partenarjat ta' l-ACP-UE, jikkostitwixxu elementi essenzjali tal-Ftehim imsemmi u, konsegwentement, il-bażi tar-relazzjonijiet tagħna.

L-Unjoni Ewropea, fl-2004 ikkunsidrat li s-sitwazzjoni politika fil-Ginea kienet tikkostitwixxi vjolazzjoni ta' dawn l-elementi essenzjali u f'April 2004 fethet konsultazzjonijiet fisem l-Artikolu 96 tal-Ftehim. Dawn il-konsultazzjonijiet wasslu għall-konklużjonijiet li ġew ikkomunikati lill-kap tal-gvern f'korrispondeza preċedenti fl-14 ta' April 2005.

Il-miżuri xierqa jipprevedu perjodu ta' monitoraġġ ta' 36 xahar li jispicċa fl-14 ta' April 2008. Matul dan il-perjodu seta' jsehh djalogu politiku msahhah, ikkaratterizzat fost l-ohrajn b'erba' missjonijiet ta' monitoraġġ konġunti tal-Kunsill u l-Kummissjoni f'Mejju 2005, fi Frar 2006, f'Mejju 2007 u f'Marzu 2008, kif ukoll biż-zjara tal-Kummissarju Michel f'Ottubru 2006. Fl-aħhar ta' Diċembru 2006, fid-dawl tal-progress li sar, l-Unjoni Ewropea ddecidiet li tqiegħed għad-dispożizzjoni tal-Ginea l-pakkett A tad-disa' EDF li jirrappreżenta ammont ta' EUR 85,8 miljun.

L-aħhar missjoni ta' monitoraġġ setgħet b'hekk tikkonferma li l-azzjonijiet mehuda mill-awtoritajiet tal-Ginea huma generalment ta' natura pożittiva, partikolarment fil-livell tal-proċess elettorali, appoġġat ferm mill-Unjoni Ewropea, kif ukoll fil-qasam tal-politika makro-ekonomika. Madankollu, l-organizzazzjoni ta' l-elezzjonijiet legiżlattivi, inkluża d-determinazzjoni tad-data ta' l-elezzjonijiet, li hija wahda mill-impenji mehuda mill-gvern tal-Ginea, għadha ma twettqetx. Fid-dawl ta' l-azzjonijiet li qed jittiehdu bhalissa, dawn l-impenji għandhom jinlahqu fi 12-il xahar.

Waqt li l-Unjoni Ewropea hija konxja mit-tendenza pożittiva li għaddejja fil-Ginea u mill-hidma li għad trid issir, iddecidiet li testendi l-perjodu ta' monitoraġġ tad-Deciżjoni tal-14 ta' April 2005 għal 48 xahar biex l-awtoritajiet tal-Ginea jkollhom żmien biżżejjed biex jirrispettaw l-integrità ta' l-impenji li hadu. Din id-Deciżjoni tista' tiġi riveduta fi kwalunkwe mument skond kif tiddetta l-evoluzzjoni tas-sitwazzjoni.

F'dan ir-rigward, il-miżuri xierqa li ġew ikkomunikati lilek fl-ittra preċedenti tagħna tal-14 ta' April 2005 għadhom japplikaw.

Nassigurawk, Sinjur Prim Ministru, mill-ikbar stima li għandna lejki,

Dejjem tiegħek,

Maghmula fi Brussell,

*Għall-Kummissjoni*

*Għall-Kunsill*

# KUMMISSJONI

## DEĊIŻJONI TAL-KUMMISSJONI

tat-28 ta' April 2008

### li tawtorizza metodi għall-klassifika ta' karkassi ta' majjali fil-Litwanja

(notifikata taht id-dokument numru C(2008) 1595)

(It-test bil-Litwan biss huwa awtentiku)

(2008/364/KE)

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 3220/84 tat-13 ta' Novembru 1984 li jiddetermina l-iskala Komunitarja għall-klassifika ta' karkassi tal-majjali <sup>(1)</sup>, u b'mod partikolari l-Artikolu 5(2) tiegħu,

Billi:

- (1) Skond l-Artikolu 2(3) tar-Regolament (KEE) Nru 3220/84, il-klassifika ta' karkassi tal-majjali għandha tiġi determinata billi jiġi stmat il-kontenut tad-dgħif permezz ta' metodi ta' valutazzjoni pprovati statistikament ibbażati fuq il-qies fiżiku ta' waħda jew aktar mill-partijiet anatomiċi tal-karkassa tal-majjal. L-awtorizzazzjoni ta' metodi ta' klassifika għandha tkun soġġetta għal konformità b'tolleranza massima għal żball statistiku fil-valutazzjoni. Din it-tolleranza hija definita fl-Artikolu 3(2) tar-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 2967/85 ta' l-24 ta' Ottubru 1985 li jstabbilixxi regoli dettaljati għall-applikazzjoni ta' l-iskala Komunitarja għall-gradazzjoni tal-karkassi tal-majjali <sup>(2)</sup>.
- (2) Il-gvern tal-Litwanja talab lill-Kummissjoni biex tawtorizza erba' metodi ta' klassifika ta' karkassi tal-majjali u ppreżenta r-rizultati tal-provi tad-dissezzjoni fit-tieni parti tal-protokoll previst fl-Artikolu 3(3) tar-Regolament (KEE) Nru 2967/85.
- (3) Eżami ta' din it-talba wera li l-kundizzjonijiet għall-awtorizzazzjoni ta' dawk il-metodi ta' klassifika huma sodisfatti.

(4) L-ebda modifika fl-apparat jew fil-metodi ta' klassifika ma tista' tiġi awtorizzata hliet permezz ta' Deciżjoni ġdida tal-Kummissjoni adottata fid-dawl ta' l-esperjenza miksuba. Għal din ir-raġuni, din l-awtorizzazzjoni tista' tiġi mħassra.

(5) Il-miżuri previsti f'din id-Deciżjoni huma skond l-opinjoni tal-Kumitat ta' Ġestjoni tal-Laham tal-Majjal,

ADOTTAT DIN ID-DEĊIŻJONI:

#### Artikolu 1

L-użu tal-metodi li ġejjin huwa b'dan awtorizzat għall-klassifika tal-karkassi tal-majjali fil-Litwanja skond ir-Regolament (KEE) Nru 3220/84:

- (1) l-apparat "Fat-O-Meat'er (FOM)" u l-metodi ta' valutazzjoni marbuta miegħu, li d-dettalji tagħhom jinsabu fil-Parti 1 ta' l-Anness,
- (2) l-apparat "Hennessy Grading Probe (HGP 7)" u l-metodi ta' valutazzjoni marbuta miegħu, li d-dettalji tagħhom jinsabu fil-Parti 2 ta' l-Anness,
- (3) l-apparat "IM-03" u l-metodi ta' valutazzjoni marbuta miegħu, li d-dettalji tagħhom jinsabu fil-Parti 3 ta' l-Anness.
- (4) l-apparat "Two point method (ZP) measuring by ruler (ruler method)" u l-metodi ta' valutazzjoni marbuta miegħu, li d-dettalji tagħhom jinsabu fil-Parti 4 ta' l-Anness.

<sup>(1)</sup> ĠU L 301, 20.11.1984, p. 1. Ir-Regolament kif emendat l-aħhar bir-Regolament (KE) Nru 3513/93 (ĠU L 320, 22.12.1993, p. 5).

<sup>(2)</sup> ĠU L 285, 25.10.1985, p. 39. Ir-Regolament kif emendat l-aħhar bir-Regolament (KE) Nru 1197/2006 (ĠU L 217, 8.8.2006, p. 6).

Il-metodu manwali (ZP) jista' jiġi applikat biss fil-biċċeriji fejn ma jinqatlux aktar minn 200 majjal fil-ġimgha.

*Artikolu 2*

Modifiki fl-apparat jew fil-metodi ta' valutazzjoni m'għandhomx jiġu awtorizzati.

*Artikolu 3*

Din id-Deciżjoni hija indirizzata lir-Repubblika tal-Litwanja.

Magħmula fi Brussell, 28 ta' April 2008.

*Għall-Kummissjoni*  
Mariann FISCHER BOEL  
*Membru tal-Kummissjoni*

## ANNEX

**METODI GĦALL-KLASSIFIKA TA' KARKASSI TAL-MAJJALI FIL-LITWANJA****Parti 1**

## FAT-O-MEATER (FOM)

1. Il-klassifika tal-karkassi tal-majjali issir permezz ta' l-apparat magħruf bhala "Fat-O-Meat'er (FOM)".
2. L-apparat għandu jkun mghammar bi probe b'dijametru ta' 6 millimetri li jkun fiha photodiode tat-tip Siemens SFH 950/960 u li jkollha distanza operattiva ta' bejn 3 u 103 millimetru. Ir-rizultati tal-kejl jiġu kkonvertiti f'kontenut ta' dghif stmat permezz ta' kompjuter.
3. Il-kontenut ta' dghif tal-karkassa għandu jiġi kkalkulat skond il-formula li ġejja:

$$\hat{Y} = 59,98500 - 0,20051 \times F1 - 0,62340 \times F2 + 0,21878 \times M2$$

fejn:

$\hat{Y}$  = il-perċentwali stmat ta' dghif fil-karkassa,

F1 = il-hxuna tax-xaħam (inkluż il-ġilda) f'millimetri, imkejla bejn it-tielet u r-raba' rukkell tas-sinsla tad-dahar, 8 ċentimetri mil-linja tat-tbiċċir,

F2 = il-hxuna tax-xaħam (inkluż il-ġilda) f'millimetri, imkejla bejn it-tielet u r-raba' kustilja t'isfel, 6 ċentimetri mil-linja tat-tbiċċir,

M2 = il-hxuna tax-xaħam f'millimetri, imkejla bejn it-tielet u r-raba' kustilja t'isfel, 6 ċentimetri mil-linja tat-tbiċċir,

Din il-formula għandha tkun valida għall-karkassi bil-piż bejn 50 u 110 kilogramma.

**Parti 2**

## HENNESSY GRADING PROBE (HGP7)

1. Il-klassifika ta' karkassi tal-majjali issir bl-użu ta' l-apparat magħruf bhala "Hennessy Grading Probe (HGP 7)".
2. L-apparat għandu jkun mghammar bi probe b'dijametru ta' 5.9 millimetri (u jkun fih xaħra ta' 6.3 millimetru fuq kull naħa tal-probe fuq nett) li jkun fiha photodiode (Siemens LED tat-tip LYU 260-EO u photodetector tat-tip 58 MR) u li jkollha distanza operattiva ta' bejn 0 u 120 millimetru. Ir-rizultati tal-kejl għandhom jiġu ttrasformati f'termini ta' kontenut ta' dghif stmat permezz tal-HGP 7 stess kif ukoll ta' kompjuter ikkonnetjat miegħu.
3. Il-kontenut ta' dghif tal-karkassa għandu jiġi kkalkulat skond il-formula li ġejja:

$$\hat{Y} = 62,56600 - 0,85013 \times F2 + 0,16150 \times M2$$

fejn:

$\hat{Y}$  = il-perċentwali stmat ta' dghif fil-karkassa,

F2 = il-hxuna tax-xaħam (inkluż il-ġilda) f'millimetri, imkejla bejn it-tielet u r-raba' kustilja t'isfel, 6 ċentimetri mil-linja tat-tbiċċir,

M2 = il-hxuna tax-xaħam f'millimetri, imkejla bejn it-tielet u r-raba' kustilja t'isfel, 6 ċentimetri mil-linja tat-tbiċċir,

Din il-formula għandha tkun valida għall-karkassi bil-piż bejn 50 u 110 kilogramma.

**Parti 3**

## IM-03

1. Il-klassifika tal-karkassi tal-majjali issir bl-użu ta' l-apparat magħruf bhala "IM-03".
2. L-apparat għandu jkun mghammar bi probe ottiku forma ta' labra (single line scanner SLS01) b'dijametru ta' 7 millimetri. Il-probe fih il-linja ta' sensors li jagħmlu kuntatt dirett ma' l-oġġett [contact image sensors (CIS)] u dajowd li jagħti dawl aħdar. Id-distanza operattiva hija bejn 0 u 132 millimetru.

3. Il-kontenut ta' dghif tal-karkassa għandu jiġi kkalkulat skond il-formula li ġejja:

$$\hat{Y} = 62,01600 - 0,78101 \times F2 + 0,17202 \times M2 - 0,03763 \times W$$

fejn:

$\hat{Y}$  = il-perċentwali stmat ta' dghif fil-karkassa,

F2 = il-hxuna tax-xaham (inkluż il-ġilda) f'millimetri, imkejla bejn it-tielet u r-raba' kustilja t'isfel, 6 ċentimetri mil-linja tat-tbiċċir,

M2 = il-hxuna tad-dghif f'millimetri, imkejla bejn it-tielet u r-raba' kustilja t'isfel, 6 ċentimetri mil-linja tat-tbiċċir,

W = il-piż ta' karkassa shuna f'kilogrammi.

Din il-formula għandha tkun valida għall-karkassi bil-piż bejn 50 u 110 kilogramma.

#### Parti 4

##### IL-METODU MANWALI (ZP)

1. Il-klassifika ta' karkassi ta' majjali issir permezz ta' l-użu tal-metodu manwali (ZP) jew tat-"two point method" (metodu ta' żewġ punti) mkejjel b'riga.
2. Dan il-metodu jista' jiġi implimentat bl-użu ta' riga, u l-klassifika tiġi determinata abbażi ta' l-ekwazzjoni ta' previzjoni. Huwa bbażat fuq il-kejl manwali mal-linja tan-nofs tal-karkassa maqsuma tal-hxuna tax-xaham u l-hxuna tal-muskolu.
3. Il-kontenut ta' dghif tal-karkassi għandu jiġi kkalkulat skond il-formula li ġejja:

$$\hat{Y} = 54,57800 - 0,47534 \times F + 0,27035 \times M - 0,09201 \times W$$

fejn:

$\hat{Y}$  = il-perċentwali stmat tad-dghif fil-karkassa,

F = il-hxuna tax-xaham (inkluż il-ġilda) f'millimetri, imkejla mal-linja tat-tbiċċir fil-post l-aktar irqiq 'il fuq mill-*musculus gluteus medius*,

M = il-hxuna tal-muskolu tal-ġenbejn f'millimetri, imkejla mal-linja tat-tbiċċir tal-karkassa fil-post l-aktar qasir mit-tarf tal-*musculus gluteus medius* (in-naha tar-ras) sat-tarf ta' fuq tal-kanal ta' l-ispina (dorsali),

W = il-piż ta' karkassa shuna f'kilogrammi.

Il-formula għandha tkun valida għall-karkassi bil-piż bejn 50 u 110 kilogramma.

## DEĊIŻJONI TAL-KUMMISSJONI

tat-30 ta' April 2008

li twaqqaf grupp ta' esperti dwar l-edukazzjoni finanzjarja

(2008/365/KE)

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Billi:

- (1) L-Artikolu 3 tat-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea jelenka, bhala wahda mill-attivitajiet tal-Komunità, suq intern ikkaratterizzat mit-tnehhija, bejn l-Istati Membri, ta' l-ostkli għall-moviment liberu tal-merkanzija, il-persuni, is-servizzi u l-kapital.
- (2) L-Artikolu 95 tat-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea jobbliga lill-Kummissjoni biex fil-proposti tagħha għat-twaqqif u t-thaddim tas-suq intern fir-rigward tal-protezzjoni tal-konsumatur, għandha tiehu bhala bażi livell għoli ta' protezzjoni, filwaqt li tqis kull żvilupp gdid imsejjes fuq fatti xjentifiċi.
- (3) L-Artikolu 149 tat-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea jobbliga lill-Komunità tikkontribwixxi għall-iżvilupp ta' edukazzjoni ta' kwalità billi tinkoraggixxi l-kooperazzjoni bejn l-Istati Membri u, jekk ikun mehtieg, billi tappoġġa u tissupplimenta l-azzjonijiet tagħhom, filwaqt li tirrispetta għal kollox ir-responsabbiltà ta' l-Istati Membri għal dak li hu kontenut tat-tagħlim u l-organizzazzjoni ta' sistemi ta' edukazzjoni u d-diversità kulturali u lingwistika tagħhom.
- (4) L-Artikolu 153 tat-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea jobbliga lill-Komunità sabiex tippromwovi l-interessi tal-konsumaturi u sabiex tassigura livell għoli ta' harsien tal-konsumatur billi tikkontribwixxi għall-harsien tas-saħħa, is-sigurtà u l-interessi ekonomiċi tal-konsumaturi, kif ukoll il-promozzjoni tad-dritt tagħhom għall-informazzjoni, l-edukazzjoni u l-organizzazzjoni tagħhom infushom sabiex iharsu l-interessi tagħhom.
- (5) L-edukazzjoni finanzjarja hija essenzjali sabiex tassigura li s-Suq Uniku johloq benefiċċji diretti għaċ-ċittadini Ewropej billi jhegġgħom jiehdu deċiżjonijiet informati dwar ix-xiri ta' servizzi finanzjarji u jifhmu l-principji bażiċi tal-finanzi personali kif rikonoxxuti fil-komunikazzjoni tal-Kummissjoni *Suq Uniku għall-Ewropa tas-Seklu 21* <sup>(1)</sup>.
- (6) L-importanza ta' l-edukazzjoni finanzjarja kienet ukoll rikonoxxuta fil-White Paper dwar il-Politika għas-Servizzi Finanzjarji 2005-2010 <sup>(2)</sup> fil-Green Paper dwar is-Servizzi Finanzjarji bl-Imnut <sup>(3)</sup>, il-konkluzjonijiet tal-Kunsill ECOFIN tat-8 ta' Mejju 2007 <sup>(4)</sup> ir-riżoluzzjoni tal-Parlament Ewropew dwar il-politika tas-servizzi finanzjarji <sup>(5)</sup>.
- (7) Il-Kummissjoni harget komunikazzjoni *L-Edukazzjoni Finanzjarja* <sup>(6)</sup> li fost inizjattivi oħrajn habbret it-twaqqif ta' grupp ta' esperti b'esperjenza Prattika fil-qasam ta' l-edukazzjoni finanzjarja.
- (8) Il-grupp ta' esperti għandu jikkontribwixxi għall-qsim u l-promozzjoni ta' l-ahjar Prattiki għall-edukazzjoni finanzjarja u għandu jgħin lill-Kummissjoni fl-attivitajiet tagħha fil-qasam ta' l-edukazzjoni finanzjarja.
- (9) Il-grupp ta' esperti għandu jkun magħmul minn individwi b'kompetenza u b'hila fil-qasam ta' l-edukazzjoni finanzjarja, li jirrapprezentaw firxa wiesgħa ta' partijiet interesati pubbliċi u privati.
- (10) Għalhekk mehtieg li jitwaqqaf il-Grupp ta' Esperti ta' L-Edukazzjoni Finanzjarja u li jiġu assenjati l-mandat u l-istrutturi tiegħu.

TIDDEĊIEDI:

## Artikolu 1

Il-Grupp ta' Esperti tal-Edukazzjoni Finanzjarja, minn hawn 'il quddiem imsejjah "il-grupp" huwa b'hekk imwaqqaf.

## Artikolu 2

## Id-dmirijiet

Il-dmirijiet tal-grupp għandhom ikunu li:

— jaqsam u jippromwovi l-ahjar Prattiki għall-edukazzjoni finanzjarja;

<sup>(2)</sup> COM(2005) 629 finali.

<sup>(3)</sup> COM(2007) 226.

<sup>(4)</sup> 9171/07 (Presse 97);

<sup>(5)</sup> P6\_TA-PROV(2007)0338/A6-0248/2007

<sup>(6)</sup> COM(2007) 808.

<sup>(1)</sup> COM(2007) 724 u d-dokument ta' hidma tal-personal li jakkumpanjah "Inizjattivi fil-Qasam tas-Servizzi Finanzjarji bl-Imnut", SEC(2007) 1520.

- jgħarraf lill-Kummissjoni dwar kif qeghdin ikunu implimentati il-prinċipji għall-ghoti ta' skemi ta' edukazzjoni finanzjarja ta' kwalità għolja, li jinsabu fil-komunikazzjoni tal-Kummissjoni *L-Edukazzjoni Finanzjarja*;
- jassisti lill-Kummissjoni tidentifika ostakli legali, regolatorji, amministrattivi u oħrajn għall-ghoti ta' l-edukazzjoni finanzjarja;
- jagħti pariri lill-Kummissjoni dwar kif għandhom jiġu indirizzati l-ostakli identifikati;
- jikkontribwixxi għat-thejija tad-diversi inizjattivi pprezentati fil-komunikazzjoni dwar l-edukazzjoni finanzjarja, u għal evalwazzjoni ta' dawk l-inizjattivi ppjanati għall-2010.

Il-Kummissjoni tista' tikkonsulta lill-grupp fuq kull materja relatata ma' l-edukazzjoni finanzjarja.

#### Artikolu 3

##### Kompożizzjoni – Hatra

1. Kif taddotta din id-Deciżjoni, il-Kummissjoni għandha tippubblika sejha għall-applikazzjonijiet mill-awtoritajiet ta' l-Istati Membri, istituzzjonijiet akkademiċi, fornituri tas-servizzi finanzjarji, organizzazzjonijiet tal-konsumaturi, u fejn xieraq, gruppi oħrajn li jixtiequ jipponu kandidati għal shubija f' dan il-grupp. Applikazzjonijiet minn individwi għandhom jint-laqgħu wkoll.
2. Il-membri tal-grupp għandhom jinhatru mill-Kummissjoni minn fost speċjalisti b'kompetenza u esperjenza fil-qasam ta' l-edukazzjoni finanzjarja. Il-membri għandhom jinhatru f'kapacità personali u se jkunu meħtieġa jagħtu pariri lil-Kummissjoni independentament minn kull influwenza esterna.
3. Applikanti meqjusin xierqa imma li ma jinhatrux jistgħu jitnizzlu fuq lista ta' riżerva, li l-Kummissjoni tista' tuża biex tahtar sostituti.
4. Il-grupp għandu jkollu massimu ta' 25 membru.
5. Id-dispożizzjonijiet li ġejjin għandhom japplikaw:
  - Il-membri tal-grupp huma mahtura għal perjodu ta' tliet snin li jista' jiġġedded. Izommu l-kariga tagħhom sakemm jiġu sostitwiti jew sakemm jintemm il-mandat tagħhom. Il-mandat tagħhom jibda ma' l-ewwel laqgħa tal-grupp.
  - Membri li m'għadhomx fil-pożizzjoni li jikkontribwixxu b'mod effettiv fil-hidmiet tal-grupp, li jirriżenjaw jew li ma jirrispettawx il-kundizzjonijiet stabbiliti f' dan il-paragrafu

jew ta' l-Artikolu 287 tat-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea, jistgħu jiġu ssostitwiti għall-perjodu taż-żmien li jkun fadallu l-mandat tagħhom.

- Il-membri mahtura f'kapacità personali, ta' kull sena jiffirmaw wegħda li huma jaġixxu fl-interess pubbliku kif ukoll dikjarazzjoni li tikkonferma n-nuqqas jew l-eżistenza ta' kull interess li jista' jaffettwa l-oġġettività tagħhom.
- L-ismijiet tal-membri għandhom jiġu ppubblikati fir-reġistru pubbliku tal-gruppi ta' esperti u fis-sit ta' l-Internet tad-Direttorat Ġenerali għas-Suq Intern u s-Servizzi. L-ismijiet tal-membri għandhom jingabru, jiġu proċessati u ppubblikati skond ir-Regolament (KE) Nru 45/2001 dwar il-protezzjoni ta' individwu fir-rigward ta' l-ipproċessar ta' dejta personali.

#### Artikolu 4

##### Il-hidma

1. Il-grupp għandu jkun presedut mill-Kummissjoni.
2. Bi ftehim mal-Kummissjoni, jistgħu jitwaqqfu sottogruppi biex jeżaminaw kwistjonijiet speċifiċi skond il-mandati ta' referenza deciżi mill-grupp. Sottogruppi bħal dawn għandhom ixolju hekk kif il-mandat tagħhom ikun twestaq.
3. Il-president jista' jistieden osservaturi b'kompetenza speċifika dwar sugġett fuq l-aġenda biex jiehdu sehem fid-deliberazzjonijiet tal-grupp jew tas-sottogrupp jekk dan ikun utli u/jew meħtieġ.
4. L-informazzjoni miksuba mill-partecipazzjoni fid-deliberazzjonijiet tal-grupp jew tas-sottogrupp ma tistax tixxandar jekk il-Kummissjoni tiddikjara li hija informazzjoni dwar materji kunfidenzjali.
5. Il-grupp u s-sottogruppi tiegħu għandhom normalment jiltaqgħu fil-bini tal-Kummissjoni skond il-proċeduri u l-iskeda stabbilita mill-Kummissjoni, li għandha wkoll tippovdi is-servizzi ta' segretarjat. Uffiċjali oħrajn tal-Kummissjoni li għandhom interess fil-proċedimenti jistgħu jattendu l-laqgħat tal-grupp u s-sottogruppi tiegħu.
6. Il-grupp għandu jadotta r-regoli ta' proċedura tiegħu abbażi tar-regoli standard ta' proċedura adottati mill-Kummissjoni <sup>(1)</sup>.
7. Il-Kummissjoni tista' tippubblika kull taqsira, konkluzjoni, konkluzjoni parzjali jew dokument ta' hidma tal-grupp fuq is-sit Internet tad-Direttorat Ġenerali għas-Suq Intern u is-Servizzi fil-lingwa originali tad-dokument ikkonċernat.

<sup>(1)</sup> L-Anness III tad-dokument SEC(2005) 1004.

*Artikolu 5***Spejjeż tal-laqgħat**

1. Il-Kummissjoni għandha trodd lura l-ispejjeż tal-ivjaġġar u s-sussitenza mhallsa mill-membri u mill-osservaturi b'rabta ma' l-attivitajiet tal-grupp b'konformità mad-dispożizzjoni fis-sehħ fi hdan il-Kummissjoni. Il-membri ma għandhomx jithallsu għas-servizzi tagħhom.

2. L-ispejjeż tal-laqgħat għandhom jintraddu lura fil-limiti ta' l-approprijazzjonijiet allokatu lid-dipartiment ikkonċernati skond il-proċedura annwali ta' l-allokkazzjoni tar-riżorsi.

*Artikolu 6***Id-dhul fis-sehħ**

Din id-Deċiżjoni għandha tidhol fis-sehħ fil-jum tal-pubblikazzjoni tagħha fil-*Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea*.

Magħmula fi Brussell, 30 ta' April 2008.

*Għall-Kummissjoni*  
Charlie McCREEVY  
*Membru tal-Kummissjoni*



FTEHIM

KUNSILL

**Informazzjoni dwar id-data tad-dhul fis-sehh tal-Ftehim ta' Shubija bejn il-Komunità Ewropea u l-Unjoni tal-Komoros**

Il-Komunità Ewropea u l-Gvern ta' l-Unjoni tal-Komoros innotifikaw lil xulxin, fit-3 ta' Mejju 2007 u s-6 ta' Marzu 2008 rispettivament, dwar it-tmiem tal-proċeduri meħtieġa għad-dhul fis-sehh tal-Ftehim.

Għaldaqstant il-Ftehim dahal fis-sehh fis-6 ta' Marzu 2008, skond l-Artikolu 16 tiegħu.

---